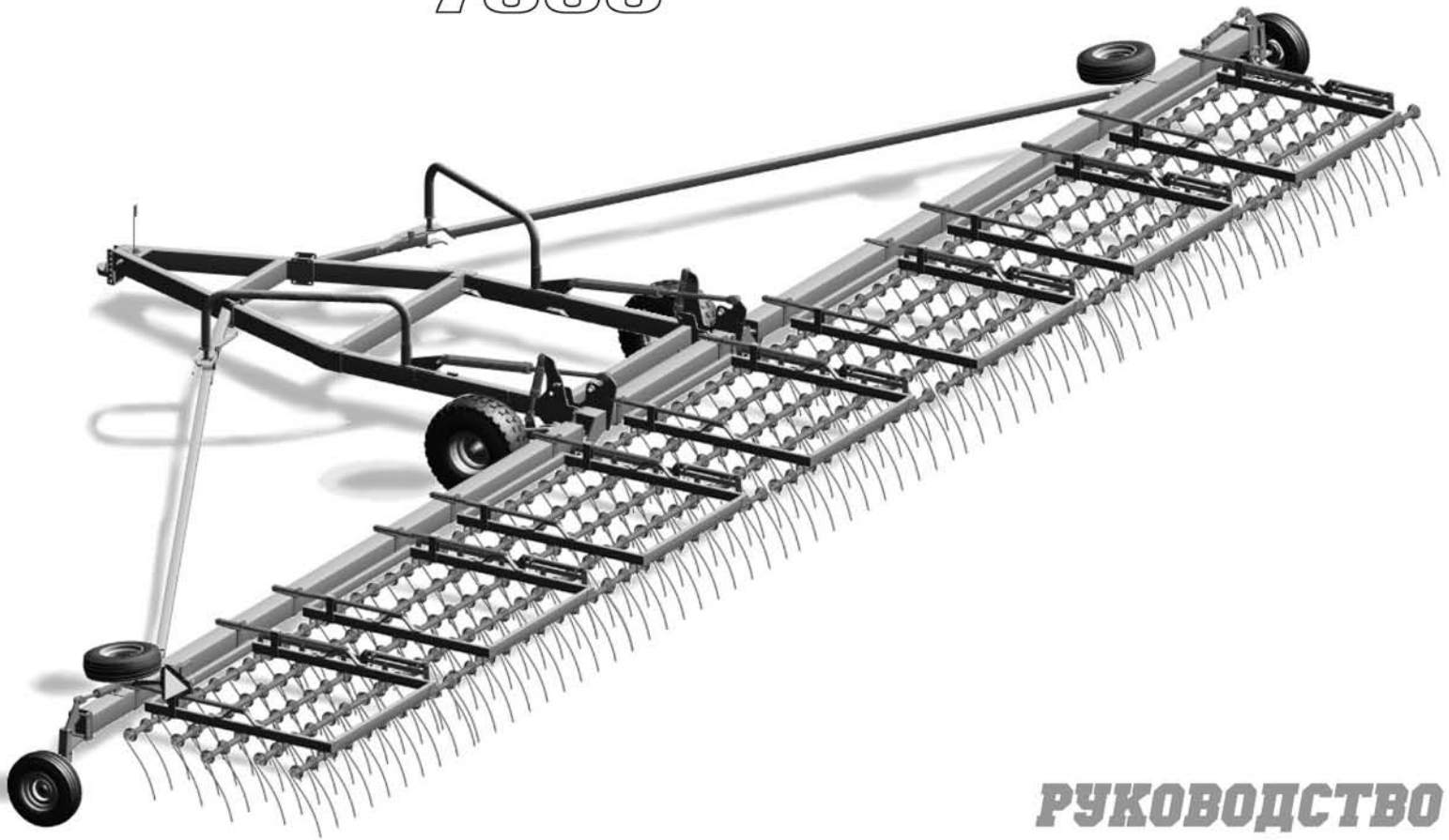


Degelman
INDUSTRIES LTD.

strawmaster[®]

7000



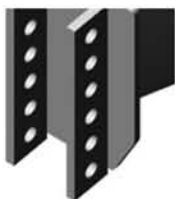
РУКОВОДСТВО
143043



Degelman
INDUSTRIES LTD.

strawmaster[®]

7000



Трейлер, центральная и боковые балки	1
Колеса	3
Autofold	9
Секции бороны	13
Autofold hydraulics	18
Модель с гидравлическим контролем	19
Огни безопасности	25
Опции, наклейки	28
Предшествующая система гидравлики	29
Операции	31
Обслуживание	35
Безопасность, гарантия	37



**272 Industrial Drive, Box 830
Regina, Sask. Canada S4P 3B1
306 543-4447 543-2140 fx**

degelman@degelman.com

www.degelman.com



ВНИМАНИЕ!

Инструкции по безопасности, приведенные ниже, относятся исключительно к данному оборудованию. Вы должны знать и выполнять правила техники безопасности при проведении сельхозработ и на производстве, а особенно при эксплуатации тяжелого оборудования. Если Вы не ознакомлены с правилами работы на оборудовании, Вам необходимо пройти соответствующее обучение. Неправильное использование может привести к нанесению увечий либо смерти

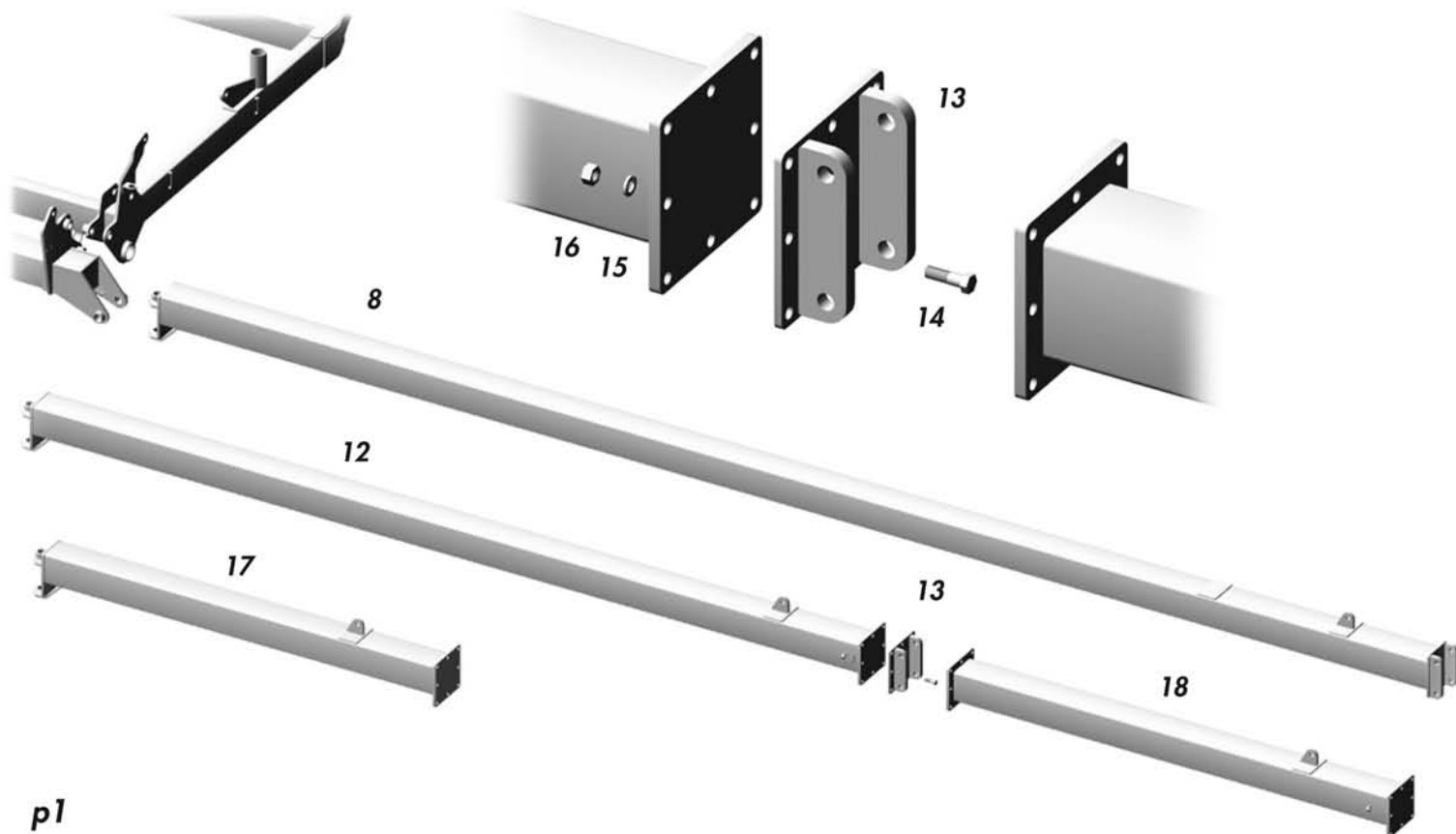
Degelman

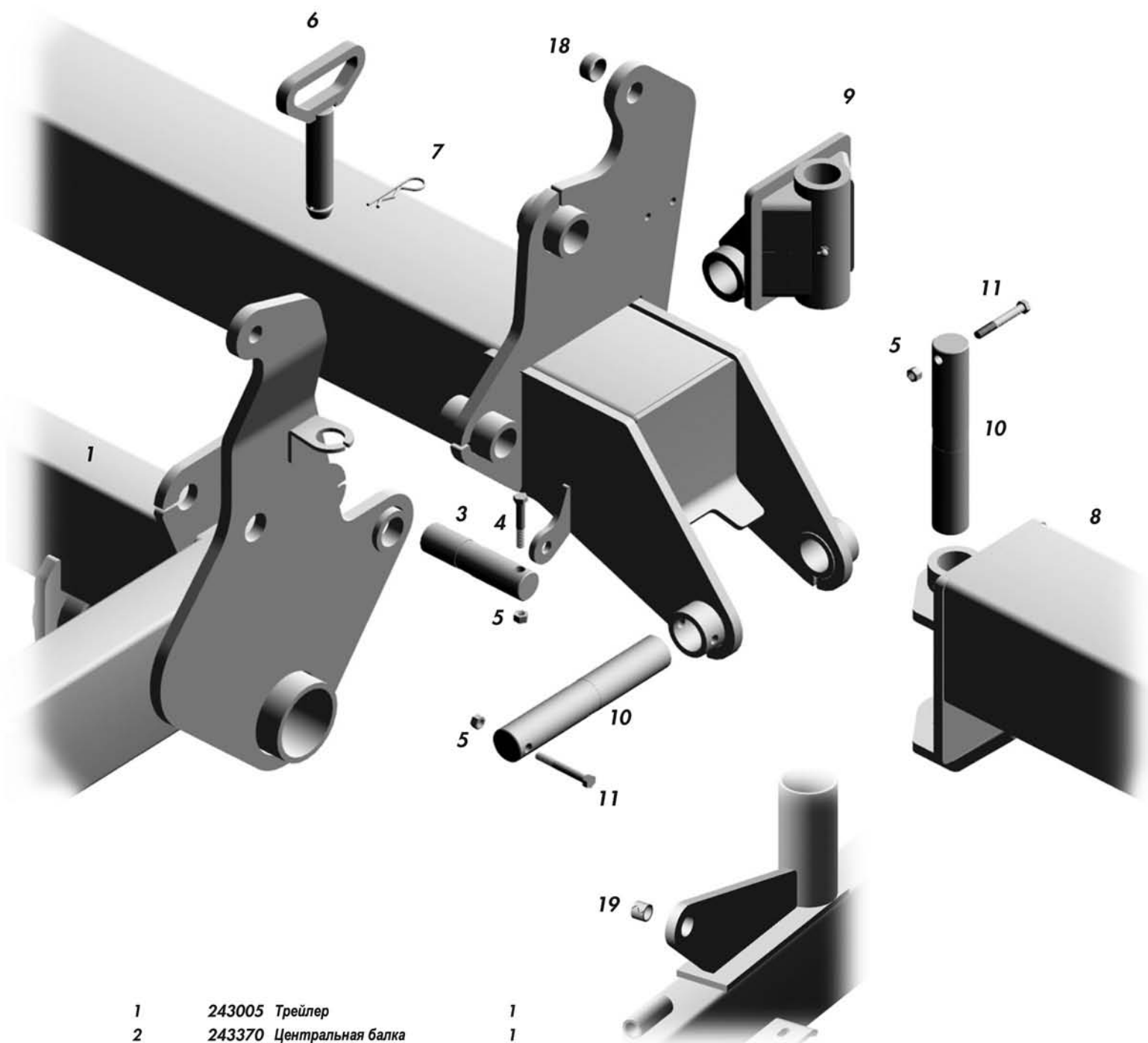
strawmaster

7000

143043

Трейлер, центральная и боковые балки

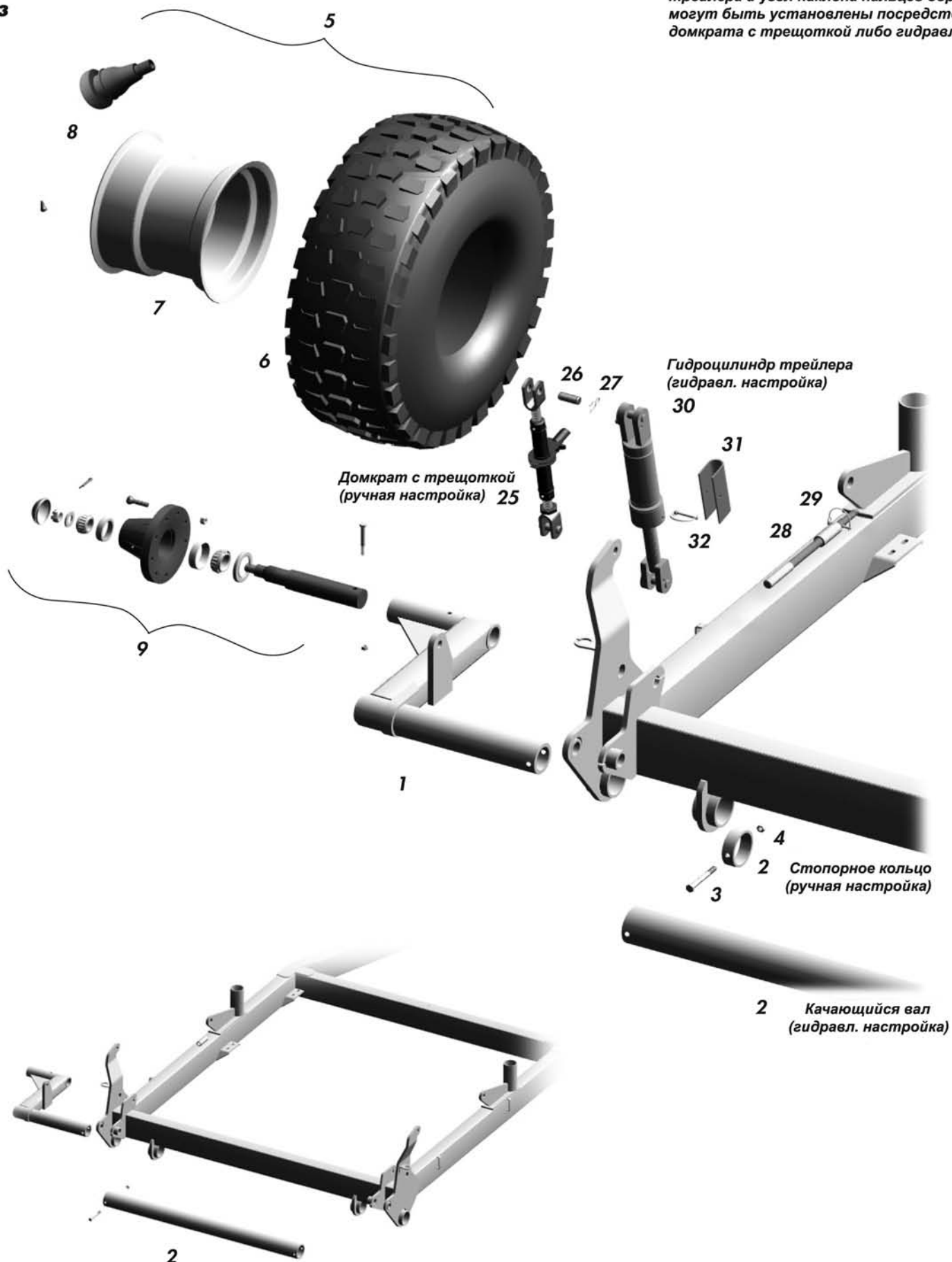




1	243005	Трейлер	1		
2	243370	Центральная балка	1		
3	243101	Палец - трейлер/центр 7 lg	2		
4	118082	Болт 1/2 x 3 1/2	2		
5	118420	Контргайка 1/2 unitq	2		
6	245242	Шкворень	2		
7	118817	Шплинт 3 3/4	2		
8	243302	Балка крыла (SM 70 футов)	2		
	244740	Балка крыла (SM 62 футов)	2		
	244385	Балка крыла (SM 82 футов)	2		
9	243791	Поперечный стык	2		
10	243103	Палец перекрестного соединения	4		
11	118126	Болт 1/2 x 4	4		
5		Контргайка 1/2 unitq	4	6	
				12	243295 Балка крыла (SM 50 футов) 2
				13	243165 Торцовая крышка 2
				14	118047 Болт 3/4 x 2 1/2 16
				15	118509 Стопорная шайба 3/4 16
				16	118410 Гайка 3/4 16
				17	243831 Балка крыла (SM 30 футов) 2
				18	243088 Удлинение 10 футов 2
				19	117129 Сменный вкладыш 4

Колеса трейлера

Strawmaster может иметь ручную или гидравлическую настройку. Высота трейлера и угол наклона пальцев бороны могут быть установлены посредством домкрата с трещоткой либо гидравликой.



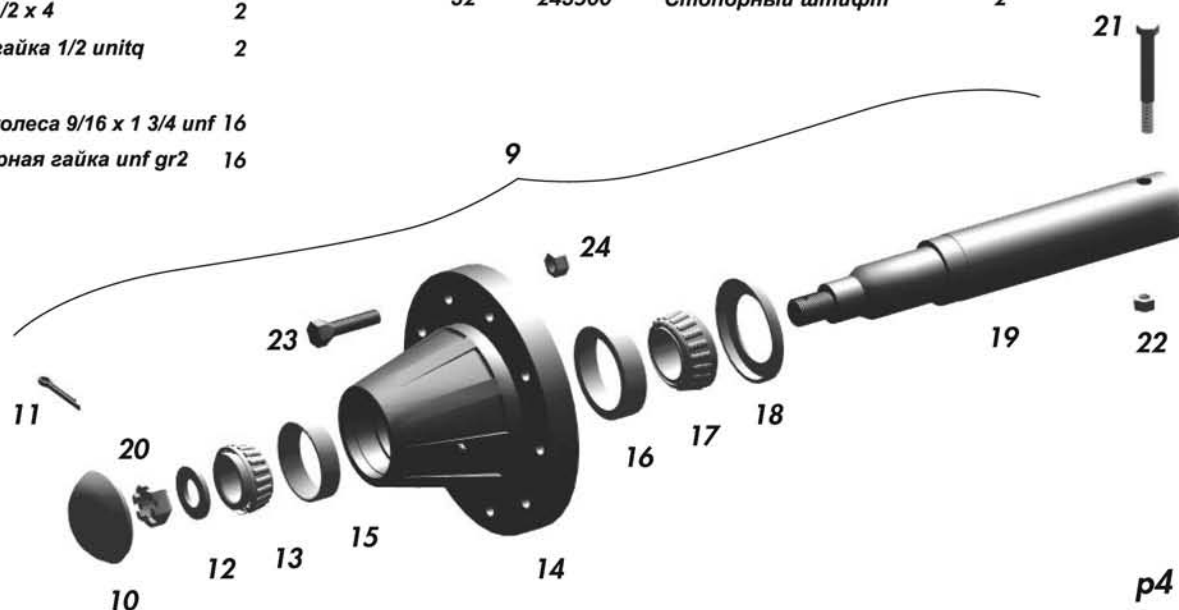
1	243106	Кронштейн колеса трейлера (левый)	1
	243105	Кронштейн колеса трейлера (правый)	1
	Модели с ручной настройкой		
2	243115	Стопорное кольцо	2
or	Модели с гидравлической настройкой		
2	243843	Качающийся вал	1
3	118954	Болт 7/8 x 6 gr8	2
4	118454	Контргайка 7/8 unitq	2
5	131500	Колесо трейлера	2
	131511	Колесо трейлера (альтерн.)	1
	с/в...		
6	131501	Шина 16.5L - 16.1	1
	131512	Шина 16.5L - 16.1 (альтерн.)	1
7	131502	Обод колеса 86лт - 16.1	1
8	127006	Стержень клапана	1
9	240387	Ступица колеса/ ось H812	2
	с/в...		
10	131093	Колпак ступицы H812	1
	131706	Колпак ступицы CTD812	1
11	118835	Шплинт 1/2	1
12	118553	Плоская шайба 1 1/16	1
13	131294	Конический подш. 1.563 ID	1
14	131094	Ступица H812	1
	131705	Ступица CTD812	1
	с/в...		
15	131071	Кольцо подшипника 3 OD	1
16	131180	Кольцо подшипника 3.672 OD	1
17	131295	Конический подшипник 2.063 ID	1
18	131184	Пылезащитное уплотнение	1
19	131306	Ось 15 1/2 lg	1
	с/в...		
20	118423	Корончатая гайка 1 uns	1
21	118126	Болт 1/2 x 4	2
22	118420	Контргайка 1/2 unitq	2
23	118914	Болт колеса 9/16 x 1 3/4 unf 16	16
24	118651	Стопорная гайка unf gr2	16

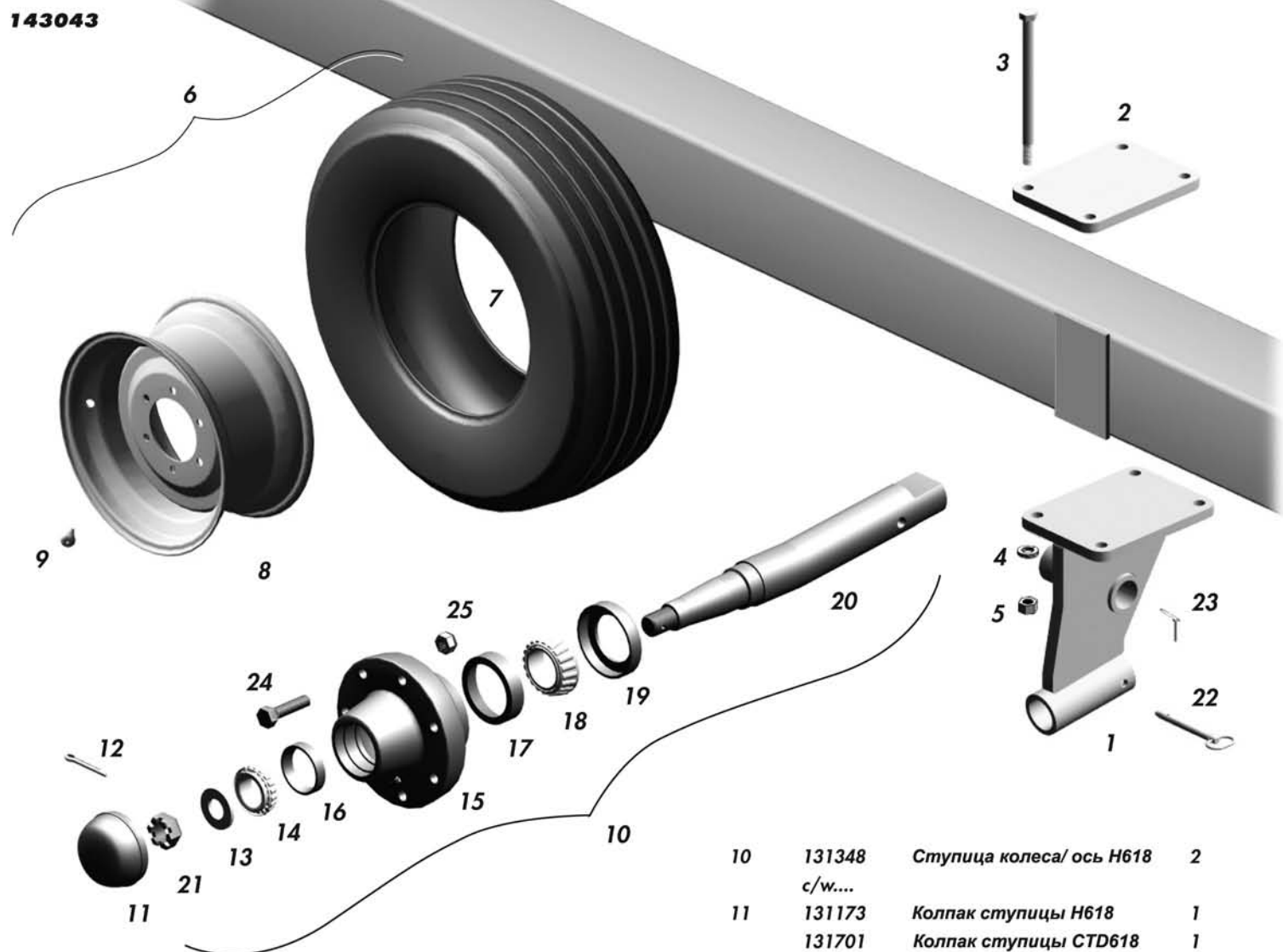
Гидроцилиндр Auto-fold

- штоковой полостью назад
- окнами цилиндра вниз

Модели с ручной настройкой			
25	132016	Домкрат с трещоткой	2
	с/в...		
26	132032	Штифт 2 1/8 lg	2
27	118829	Шплинт	4
28	243375	Ручка домкрата	1
29	243500	Стопорный штифт	1
	или Модели с гидравлической настройкой		
30	122740	Гидроцилиндр колеса 3 x 8 x 1 5/8	2
31	243844	Транспортный замок	2
32	243500	Стопорный штифт	2

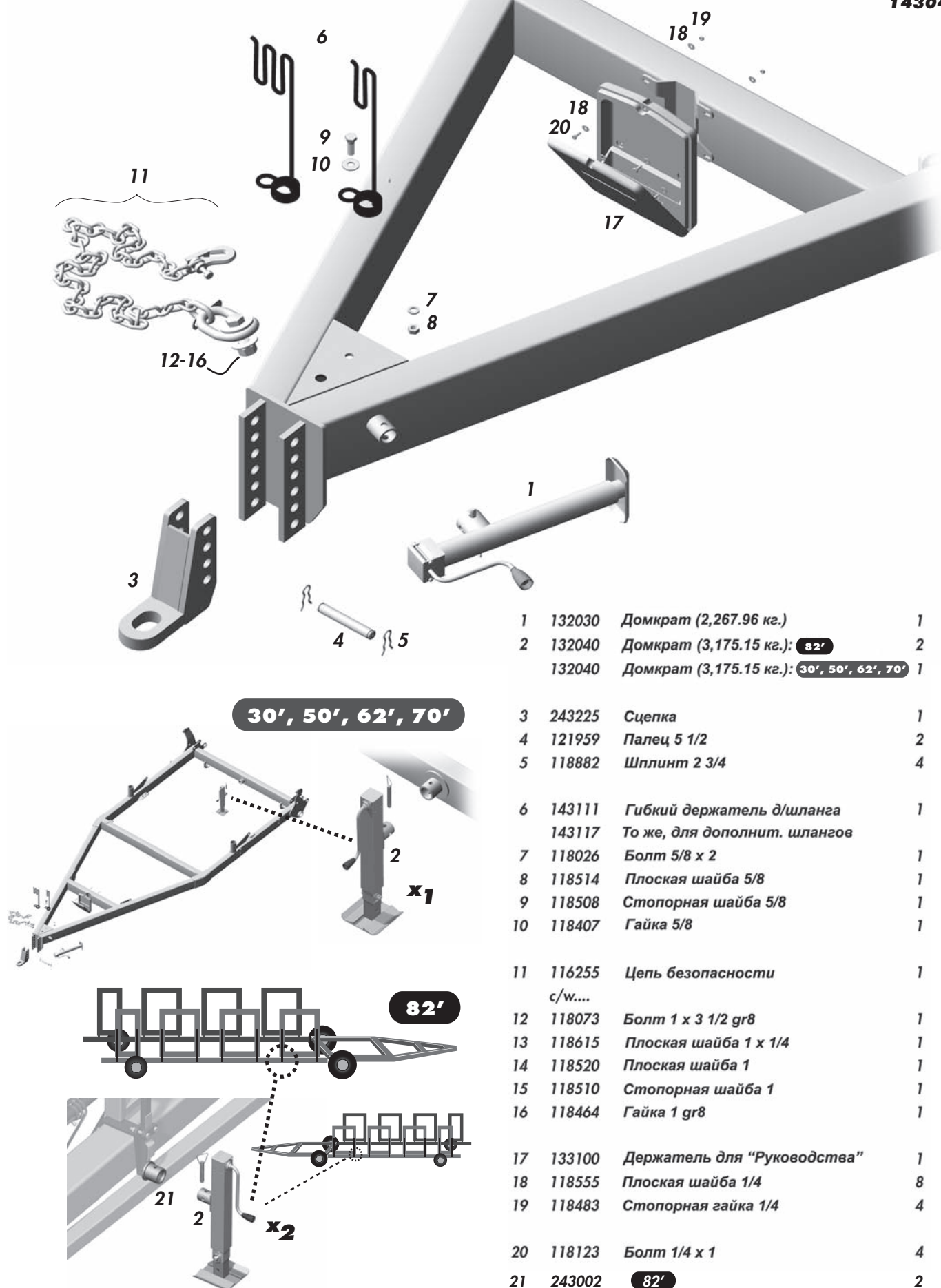
См.
предыдущую
гидр. систему
на стр.39
для старой
комплектации
Strawmaster





1	243261	Держатель колеса (левый)	1
	243260	То же (правый)	
	244392	То же (левый), для 82' (без шарнирного соединения диагон. балки)	1
	244391	То же (правый)	
2	243133	Крепежная пластина	2
3	118155	Болт 3/4 x 11	8
4	118509	Стопорная шайба 3/4	8
5	118410	Гайка 3/4	8
6	131062	Транспортные колеса (70', 62', 50', 30')	2
	131509	(70', 62', 50', 30' - альтернатива)	
	131600	Транспортные колеса (только 82')	
	c/w....		
7	127003	Шина 9.5L - 15 (70', 62', 50', 30')	1
	131510	(70', 62', 50', 30' - alternate)	
	131601	Шина 11L - 15 (82' - only)	
8	131001	Обод 6 блт-15	1
9	127006	Стержень клапана	1

10	131348	Ступица колеса/ ось H618	2
	c/w....		
11	131173	Колпак ступицы H618	1
	131701	Колпак ступицы STD618	1
12	118835	Шплинт 1/2	1
13	131020	Плоская шайба 1 1/16	1
14	131024	Конический подш. 1.375 ID	1
15	131013	Ступица H618	1
	131700	Ступица STD618	1
	c/w....		
16	131025	Кольцо подшипника 2.563 OD	1
17	131023	Кольцо подшипника 3.265 OD	1
18	131022	Конический подшипник 1.75 ID	1
19	131026	Пылезащитное уплотнение	1
20	131349	Гнутая ось 17 lg	1
	c/w....		
21	118423	Корончатая гайка 1 uns	1
22	118900	Палец 4	2
23	118901	Шплинт 1 1/2	2
24	118914	Болт колеса 9/16 x 1 3/4 unf	12
25	118651	Стопорная гайка	12



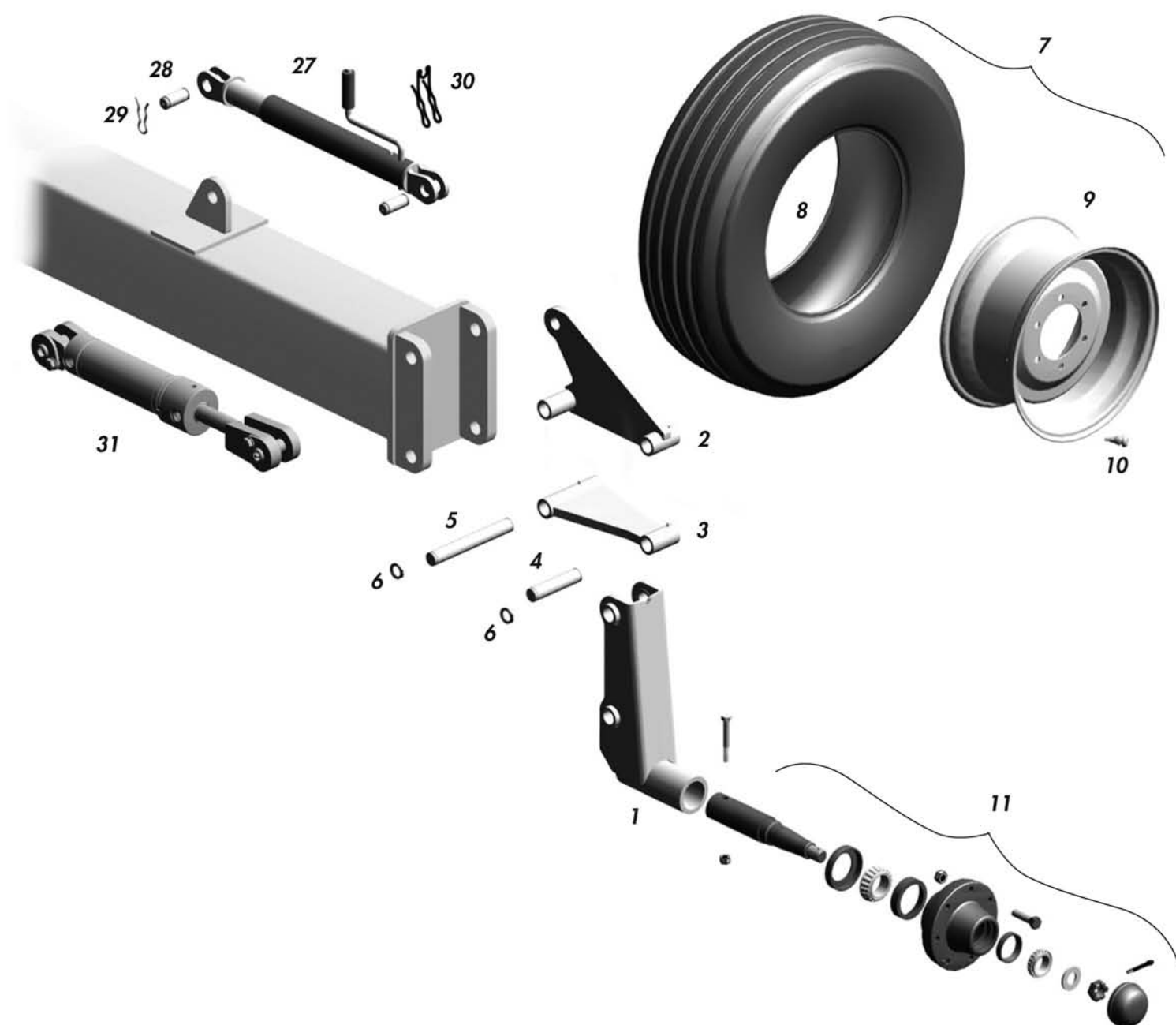
Degelman

strawmaster

7000

143043

Задние колеса



1	243180	Держатель оси	2	11	131324	Ступица задн. колеса/ ось H618	2
2	243170	Верхняя пластина	2		с/в....		
3	243175	Нижняя пластина	2	12	131173	Колпак ступицы H618	1
4	243186	Штифт 8 1/8	4		131701	Колпак ступицы CTD618	1
5	243187	Штифт 4 5/8	4	13	118835	Шплинт 1/2	1
6	243164	Стопорное кольцо	16	14	131020	Плоская шайба 1	1
				15	131024	Конический подш. 1.375 ID	1
7	131062	Задние колеса	2	16	131013	Ступица H618	1
	131509	Задние колеса (альтернатива)			131700	Ступица CTD618	1
	с/в....				с/в....		
8	127003	Шина 9.5L - 15	1	17	131025	Кольцо подшипника 2.563 OD	1
	131510	Шина 9.5L - 15 (альтернатива)		18	131023	Кольцо подшипника 3.265 OD	1
9	131001	Обод 6 блт. - 15	1	19	131022	Конический подшипник 1.75 ID	1
10	127006	Стержень клапана	1	20	131026	Пылезащитное уплотнение	1
				21	131322	Ось 12	1
				22	118423	Корончатая гайка 1 uns	1
				23	118082	Болт 1/2 x 3 1/2	2
				24	118420	Контргайка 1/2	2
				25	118914	Болт колеса 9/16 x 1 3/4 unf	12
				26	118651	Стопорная гайка 9/16 unf	12

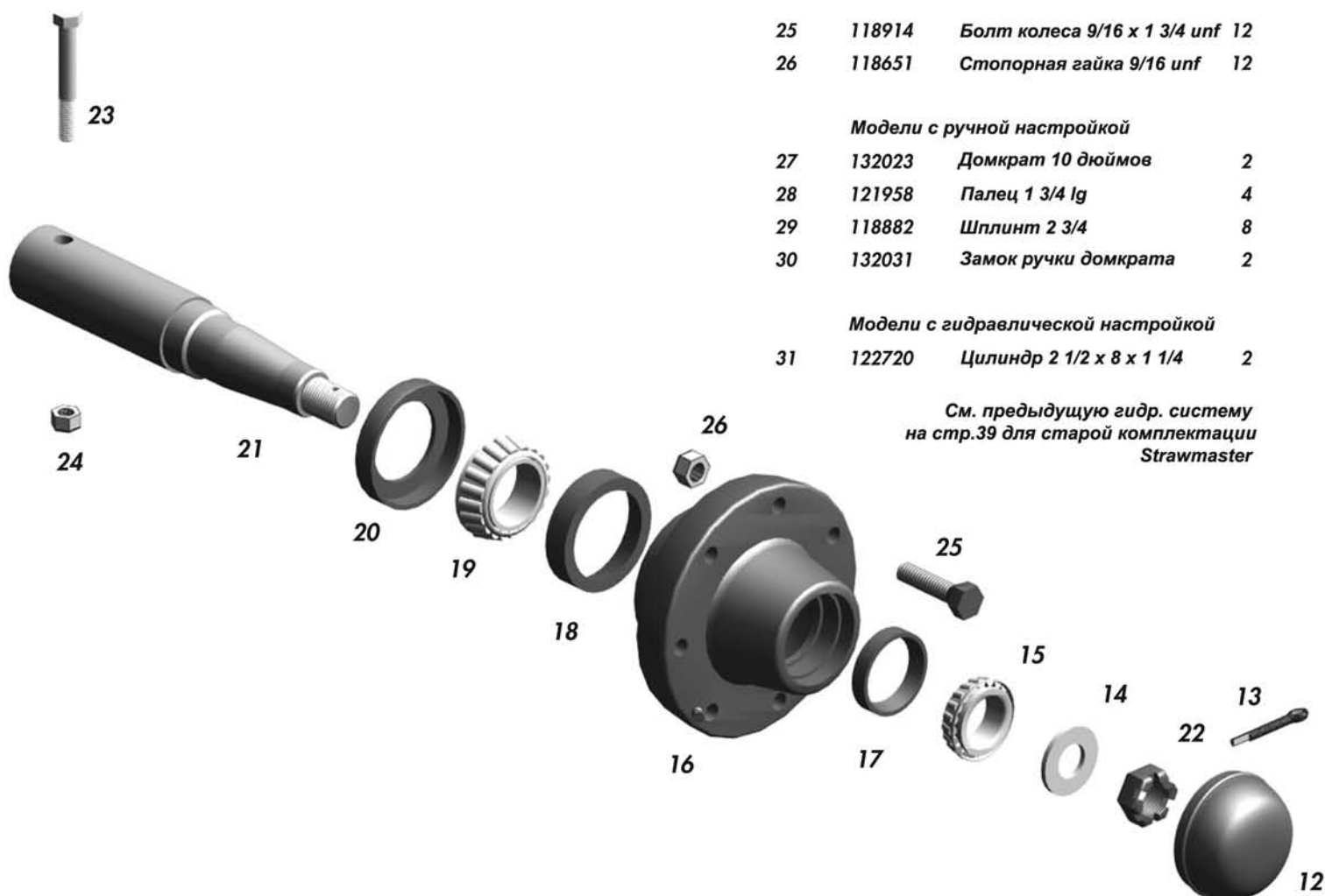
Модели с ручной настройкой

27	132023	Домкрат 10 дюймов	2
28	121958	Палец 1 3/4 lg	4
29	118882	Шплинт 2 3/4	8
30	132031	Замок ручки домкрата	2

Модели с гидравлической настройкой

31	122720	Цилиндр 2 1/2 x 8 x 1 1/4	2
----	--------	---------------------------	---

См. предыдущую гидр. систему
на стр.39 для старой комплектации
Strawmaster



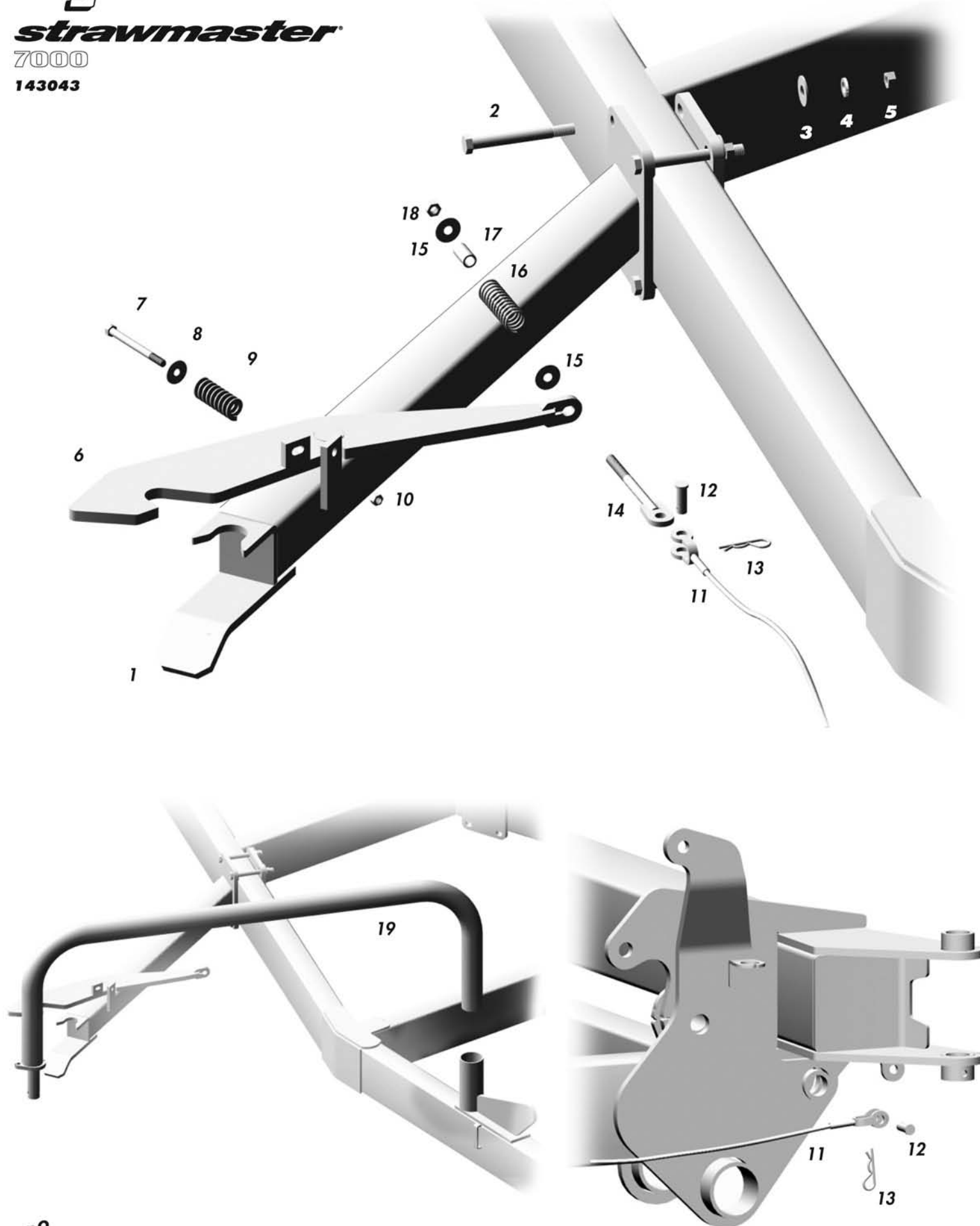
Deegelman

strawmaster®

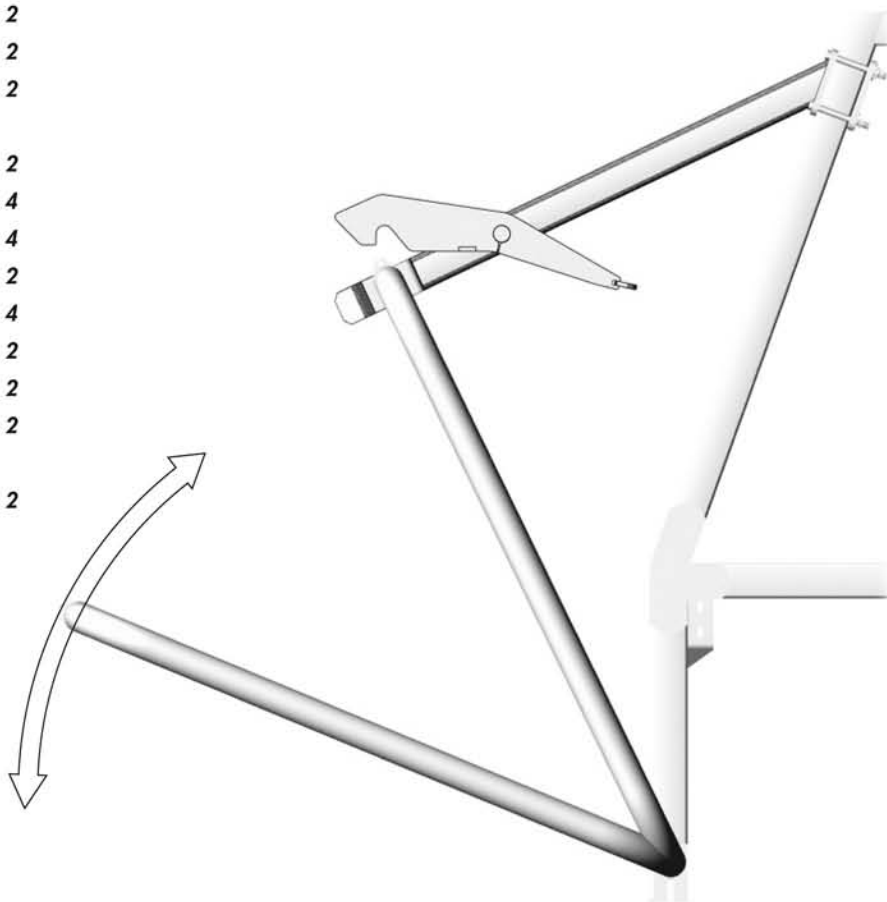
70000

143043

Фиксатор системы Autofold

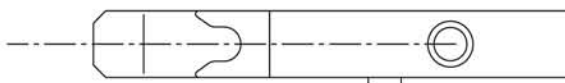


1	243389	Левый держатель фиксатора	1
	243388	Правый держатель фиксатора	
2	118158	Болт 3/4 x 7	8
3	118516	Плоская шайба	8
4	118509	Стопорная шайба 3/4	8
5	118410	Гайка 3/4	8
6	243385	Левый фиксатор	1
	243384	Правый фиксатор	
7	118628	Болт 1/2 x 5 1/2	2
8	118512	Плоская шайба 1/2	2
9	143034	Пружина сжатия 4 lg	2
10	118420	Стопорная гайка 1 1/2 unitq	2
11	243000	Трос системы Autofold	2
12	243001	Палец соединения кабеля	4
13	118830	Шплинт 3 1/4	4
14	243396	Болт с проушиной 5/8 x 8	2
15	118514	Плоская шайба 5/8	4
16	143115	Пружина сжатия 5 lg	2
17	243394	Втулка 1 3/4	2
18	118448	Стопорная гайка 5/8 unitq	2
19	243200	Труба поворотного рычага	2

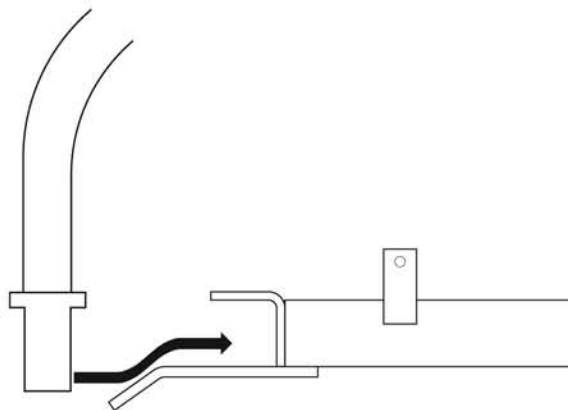


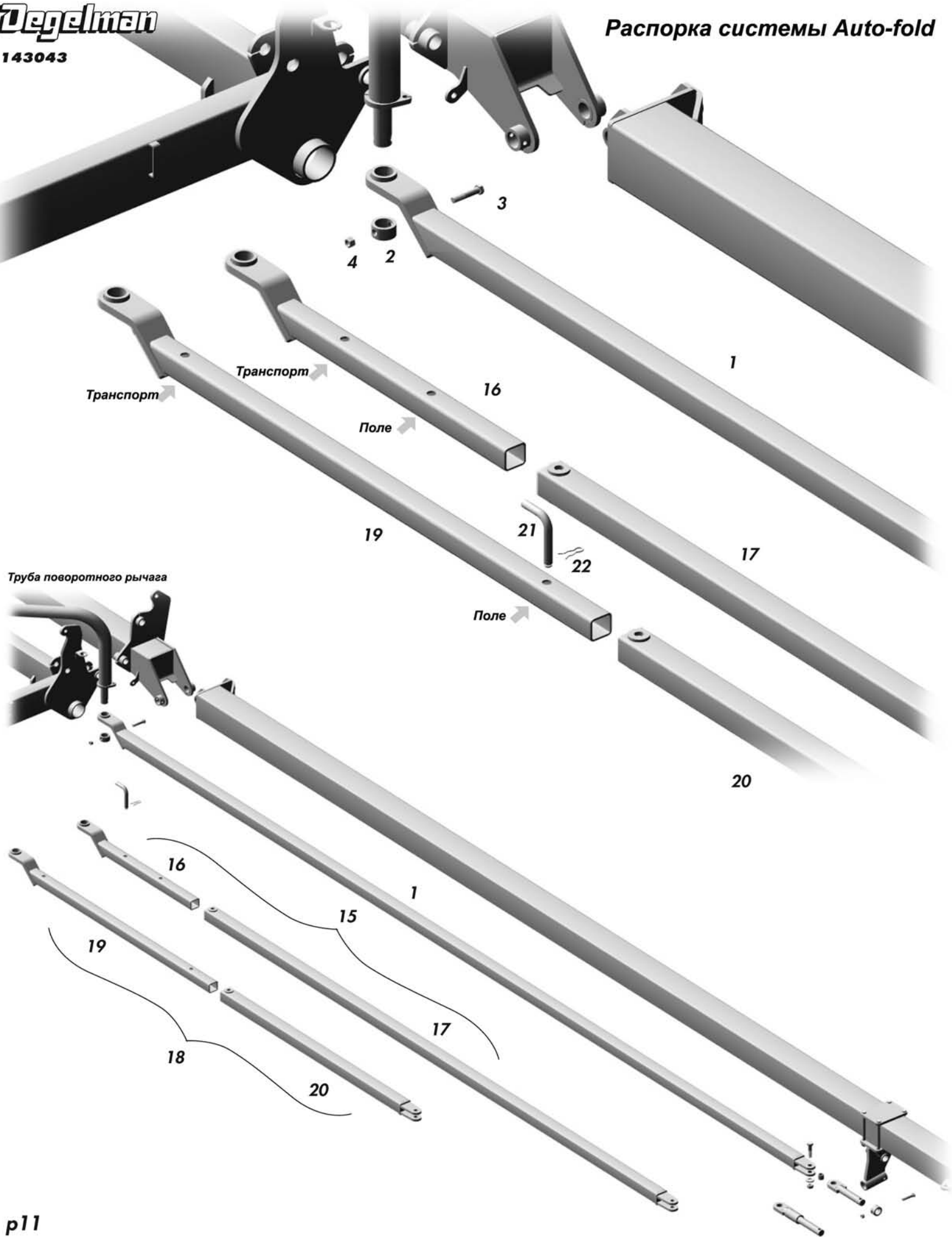
Вставьте трубу поворотного рычага в патрубок.

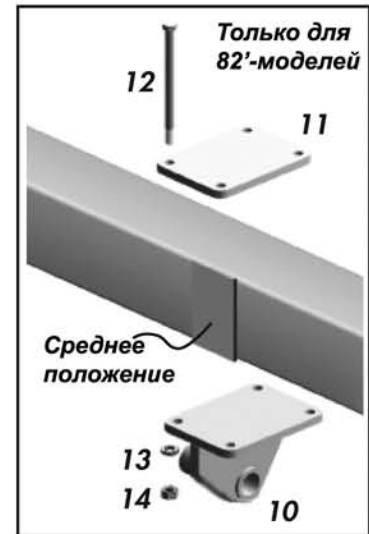
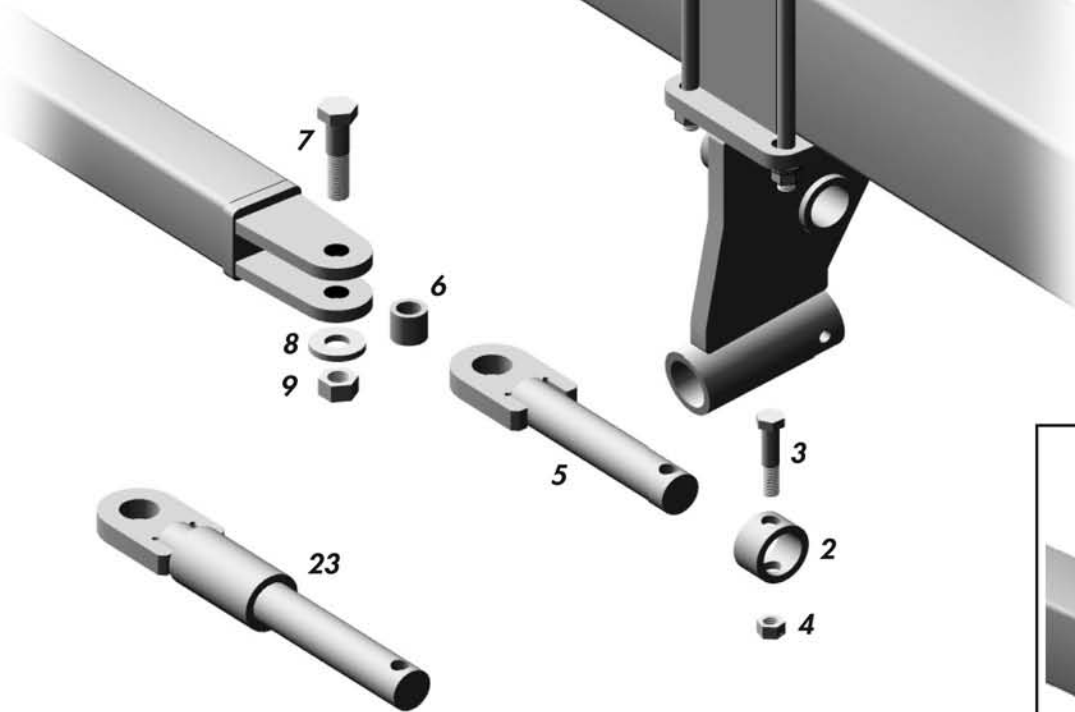
Поверните трубу вперед так, чтобы она соединилась с центром выреза в фиксаторе. Возможно, Вам нужно будет подвигать рычаг фиксатора взад-перед, чтобы совпали отверстия для болтов.



Поворотный рычаг должен касаться изогнутой пластины ввода-вывода (рампы) хотя бы в середине ее изогнутой части. Если он не касается ramпы в необходимой точке, оттяните его вверх с помощью мостового крана и проверьте снова.







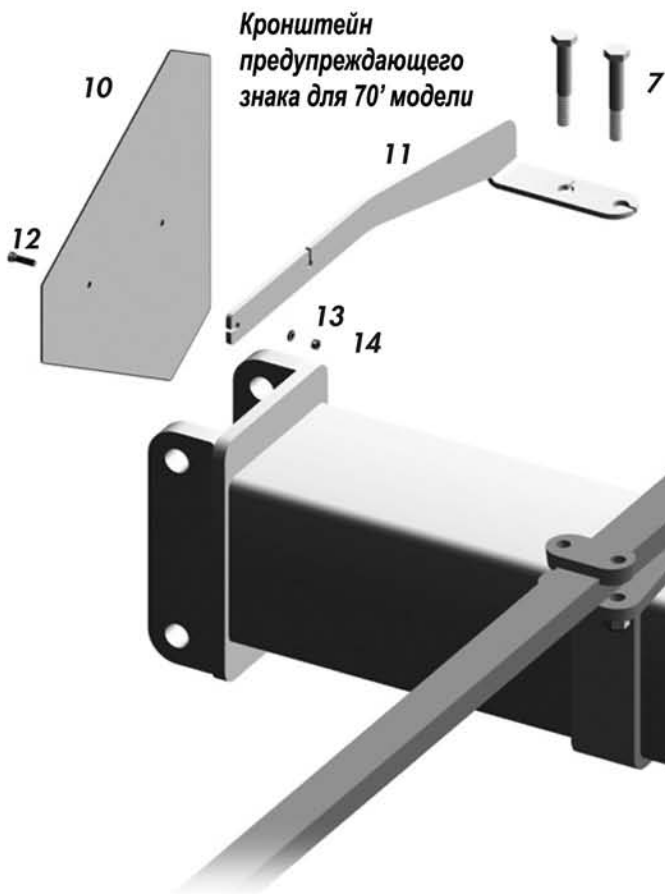
1	243335	Диагональная балка - 70' и 82'	2
	244742	Диагональная балка - 62'	
2	243158	Втулка 2 3/4 OD x 1 1/2	4
3	118053	Болт 3/4 x 3 1/2	4
4	118422	Контргайка	4
5	243145	Ось шарнирного соединения - 82', 70', 62' и 50'	2
6	243159	Вкладыш 1 9/16 x 1 7/16	2
7	118180	Болт 1 x 4	2
8	118510	Стопорная шайба 1	2
9	118412	Гайка 1	2

10	244388	Держатель оси шарнирного соединения - только для 82'	1
	требуется:		
11	243133	Крепежная пластина	2
12	118155	Болт 3/4 x 11	8
13	118509	Стопорная шайба 3/4	8
14	118410	Гайка 3/4	8

15	243340	Диагональная балка 50'	2
	с/в...		
16	243341	Ползун диагональной балки 50'	1
17	243215	Осн. часть диагональной балки 50'	1
18	243834	Диагональная балка 30'	2
	с/в...		
19	243837	Ползун диагональной балки 30'	1
20	243835	Осн. часть диагональной балки 30'	1

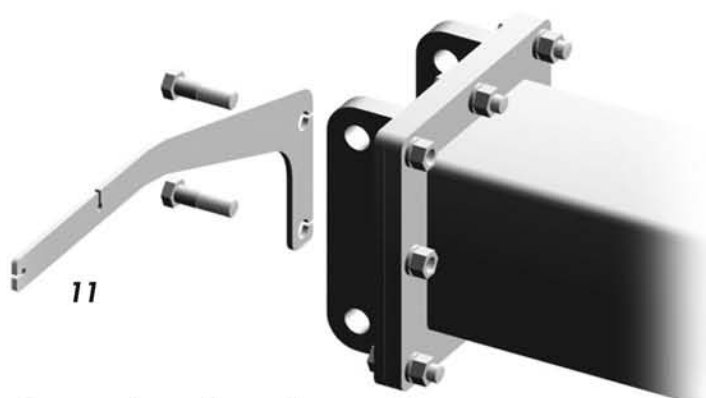
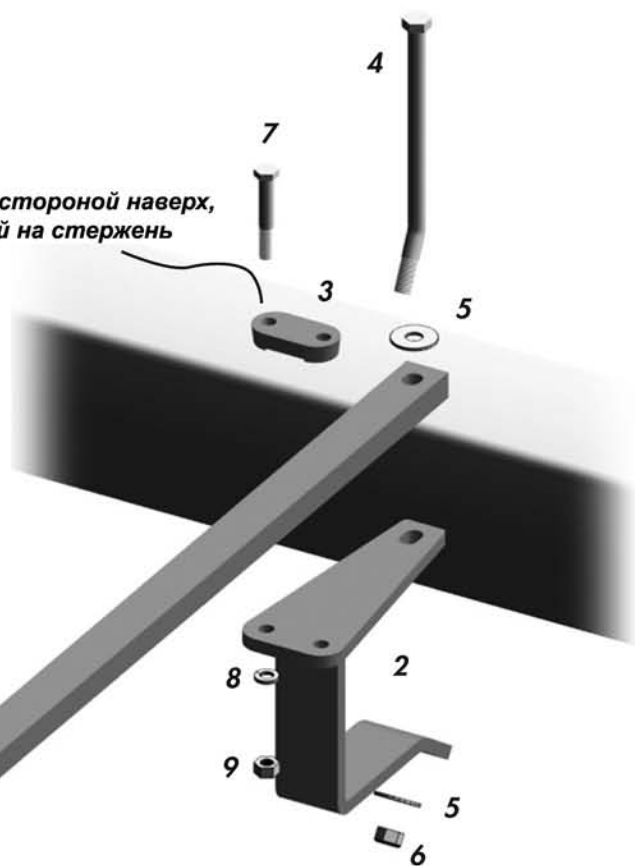
#10 & 13 с/в...

21	243189	Изогнутый транспортный палец	1
22	118882	Шплинт 2 3/4	1
23	243840	Ось шарнирного соединения - 30'	2



Секции бороны-Установка

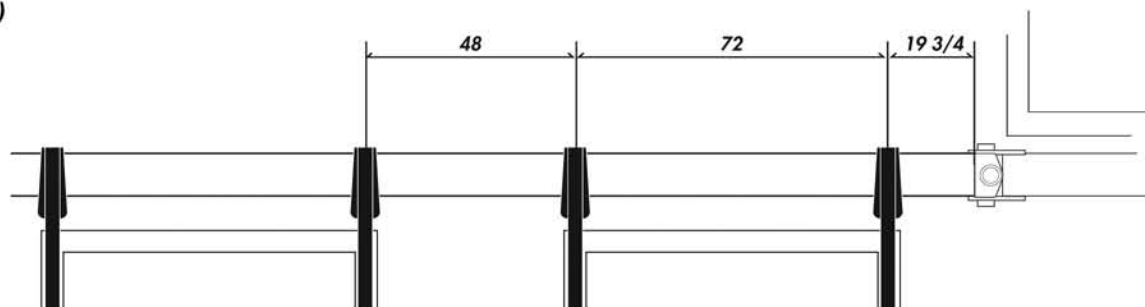
Ровной стороной вверх,
выемкой на стержень

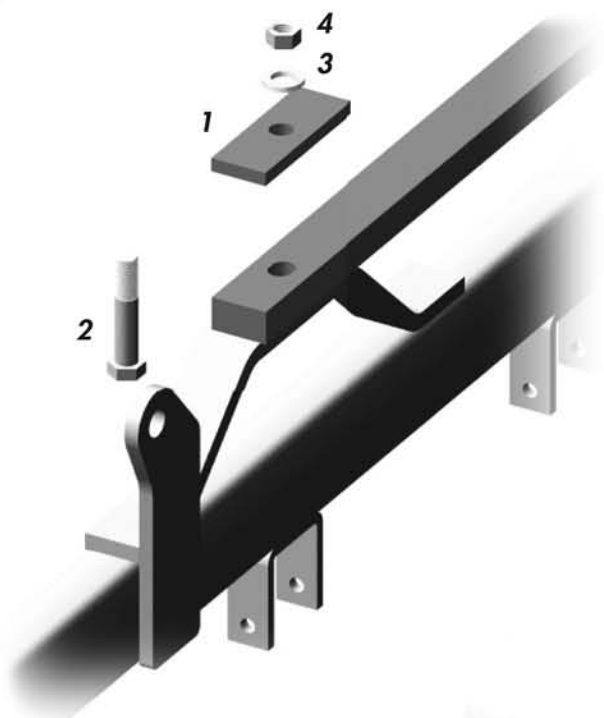


Кронштейн предупреждающего
знака для 50' и 30' моделей.

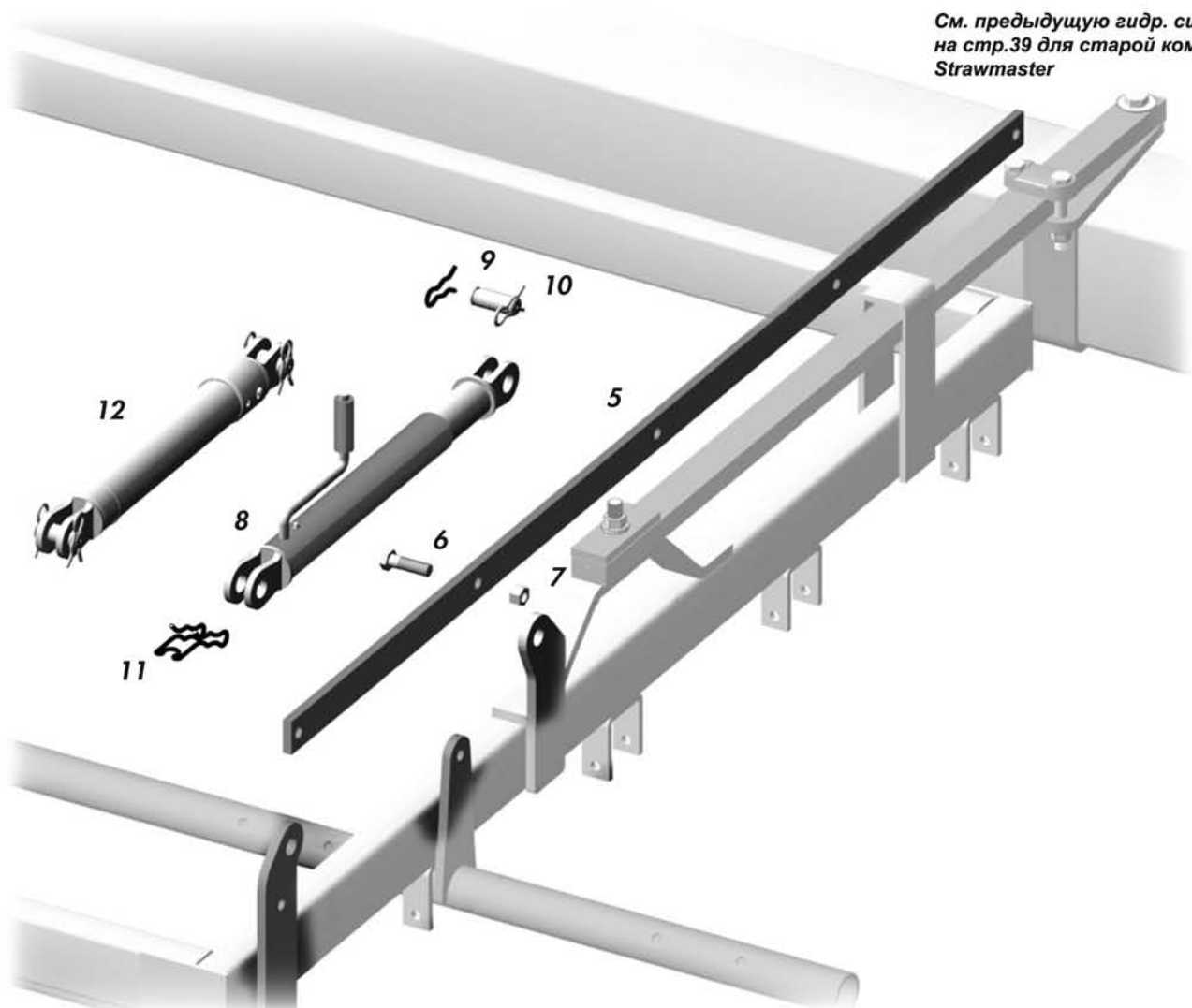
(Устаревш. - новые
модели идут с крон-
штейном для модели
70', показанным сверху)

			82'	70'	62'	50'	30'
1	243333	Стержень из пружинной стали	18	14	10	10	6
2	243055	Держатель рамы	18	14	10	10	6
3	650250	Литая планка	18	14	10	10	6
4	118630	Изогнутый болт 3/4 x 12 1/2	18	14	10	10	6
5	118516	Плоская шайба 3/4	36	28	20	20	12
6	118422	Контргайка 3/4	18	14	10	10	6
7	118094	Болт 5/8 x 4	36	28	20	20	12
8	118508	Стопорная шайба 5/8	36	28	20	20	12
9	118407	Гайка 5/8	36	28	20	20	12
10	142135	Предупреждающий знак		1			
11	243163	Кронштейн знака 70', 50', 30'		1			
	243162	Кронштейн знака 50', 30' (устар.)		-			
12	118123	Болт 1/4 x 1		2			
13	118533	Стопорная шайба 1/4		2			
14	118402	Гайка 1/4		2			





			82'	70'	62'	50'	30'
1	243061	Подкладка	18	14	10	10	6
2	118119	Болт 3/4 x 4	18	14	10	10	6
3	118509	Стопорная шайба 3/4	18	14	10	10	6
4	118410	Гайка 3/4	18	14	10	10	6
5	243060	Соединит. пластина (5 отверстий)	9	7	7	5	3
	244217	Соединит. пластина (4 отверстия)	9	7	7	5	3
6	118625	Болт 5/8 x2 unf					
7	118700	Стопорная гайка 3/4					
		5 - рядные	45	35	35	25	15
		4 - рядные	36	28	28	20	12
8	132023	Домкрат	9	7	7	5	3
9	121958	Палец 1 3/4	18	14	14	10	6
10	118882	Шплинт 2 3/4	36	28	28	20	12
11	132031	Замок ручки домкрата	9	7	7	5	3
12	122715	Цилиндр 2 x 10 x 1 1/4	9	7	7	5	3



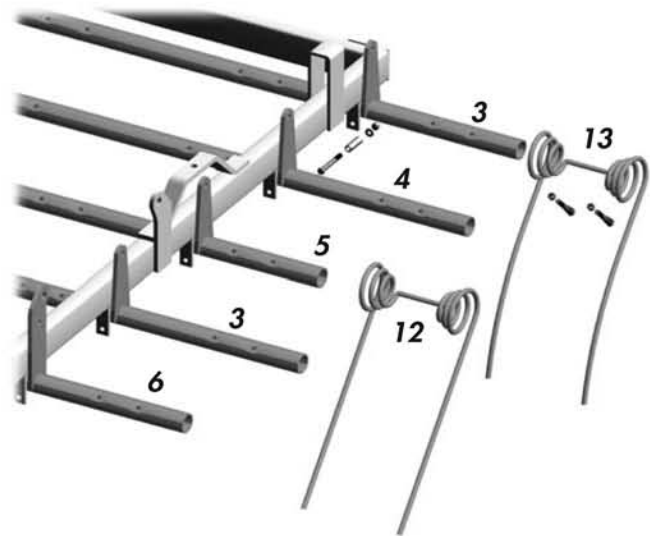
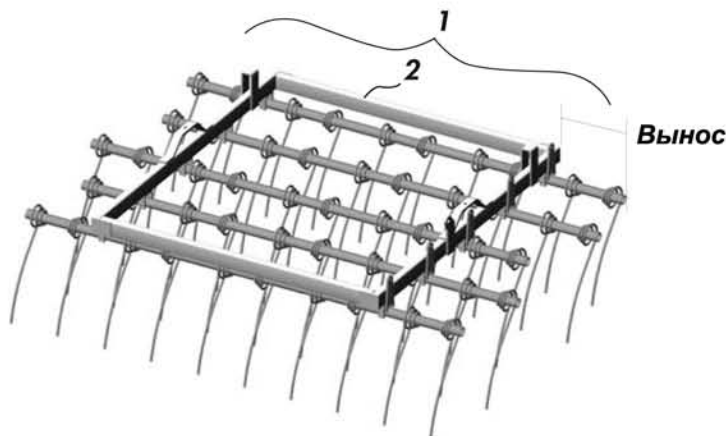
См. предыдущую гидр. систему
на стр.39 для старой комплектации
Strawmaster

Бороны могут состоять из 10' и 6' секций. Большинство состоит из 5 рядов труб с прикрепленными пальцами бороны. (возможен 4-х рядный вариант 10' секций). Для этих секций можно подобрать различные пальцы (1/2", 9/16" - прямые или изогнутые, а так же 5/8").



10' Секция - 5 Рядная

Стандарт - 5 рядная (показана 10' секция)



Количество требуемых 10' секций			82'	70'	62'	50'	30'
1	243194	1/2 прямой палец	-	7	-	5	3
	243980	9/16 прямой палец	7	7	5	5	3
	243256	9/16 прямой палец (опция индивидуальной направляющей)	7	7	5	5	3
	243805	9/16 изогнутый палец	7	7	5	5	3
	244250	5/8 прямой палец	7	7	5	5	3
	244524	5/8 прямой палец (с усиленным наконечником)	-	7	-	5	3

каждая 10' секция с/в

2	243035	Рама - 5 рядов	1
	243257	Рама - 5 рядов (опция индивидуальной направляющей)	1

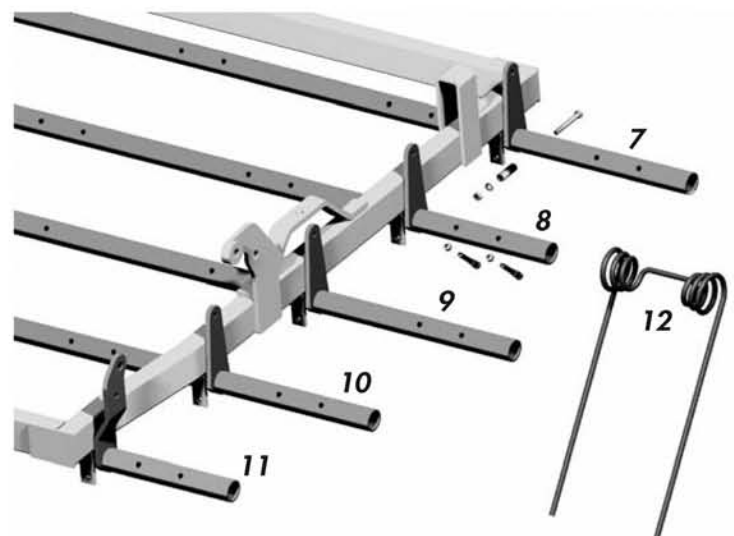
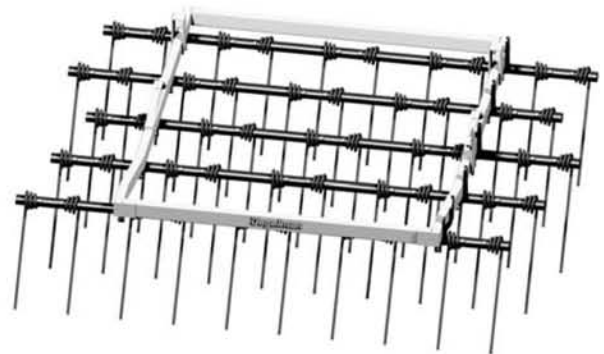
Труба - Стандарт

3	243045	19" вынос	1
4	243046	23" вынос	2
5	243047	15" вынос	1
6	243048	19" вынос - кронштейн цилиндра	1

Труба - опция индивидуальной направляющей

7	243490	20 21/32" вынос	1
8	243491	15 27/32" вынос	1
9	243492	23 1/16" вынос	1
10	243493	18 1/4" вынос	1
11	243494	14 15/16" вынос кронштейн цилиндра	1

Опция индивидуальной направляющей - 5 рядная (только 9/16 прямой палец)



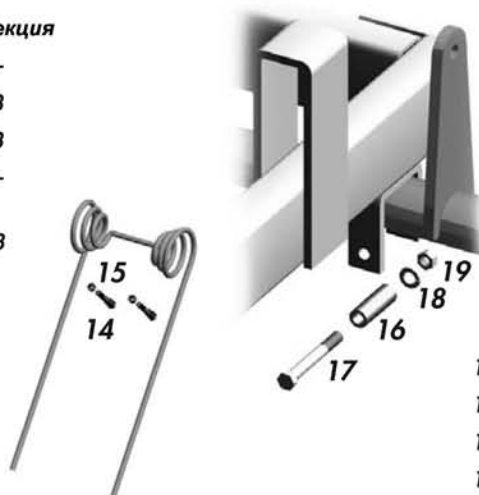
Стандартное Оборудование

Degelman

143043

Количество 26" пальцев (на 1 ряд) 10' Секция 6' Секция

12	143103	1/2 Прямой	5	-
	143112	9/16 Прямой	5	3
	143113	5/8 Прямой	5	3
	143501	5/8 Прямой (с усиленным наконечником)	5	-
13	143110	9/16 Изогнутый	5	3
Необходимый крепеж - на 1 палец				
14	118706	Болт 1/2 x 2 3/4 HIND	2	
15	118420	Стопорная гайка 1/2	2	



Необходимый крепеж - на 1 трубу

16	243059	Втулка 2 7/16	2
17	118126	Болт 1/2 x 4	2
18	118504	Стопорная шайба 1/2	2
19	118405	Гайка 1/2	2

6' Секция - 4 рядная

Количество требуемых 6' секций			82'	62'
20	244366	9/16 прямой палец	2	2
	244060	9/16 прямой палец (опция индивидуальной направляющей)	2	2
	244367	9/16 изогнутый палец	2	2
	244368	5/8 прямой палец	2	2

каждая 6' секция с/в

21	244397	Рама - 5 рядов 6 футов	1
	244061	Рама - 5 рядов 6 футов (опция индивидуальной направляющей)	1

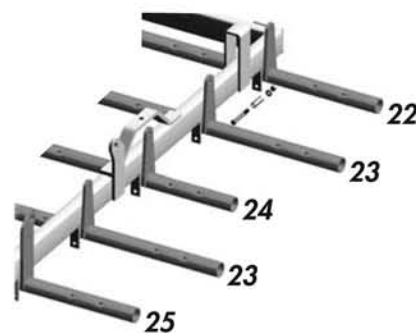
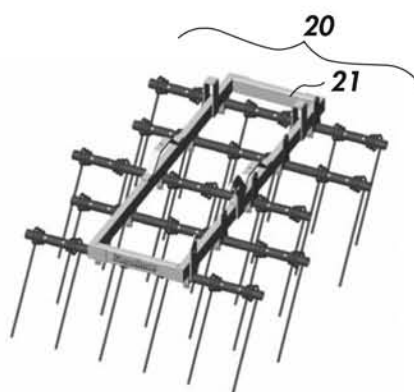
Труба - Стандарт

22	244400	19" вынос	1
23	244401	23" вынос	2
24	244402	15" вынос	1
25	244403	19" вынос - кронштейн цилиндра	1

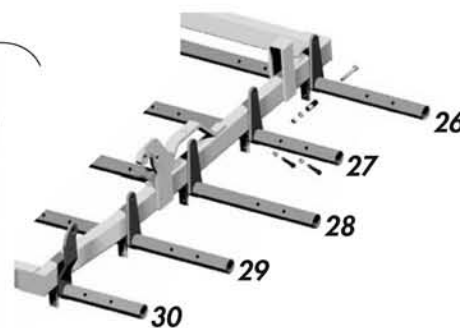
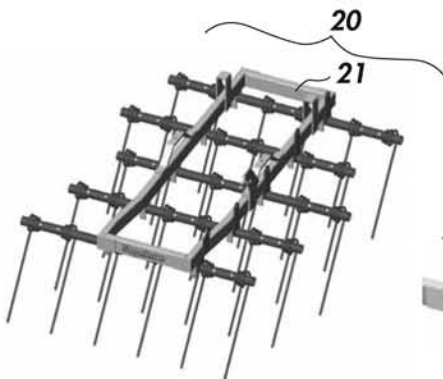
Труба - опция индивидуальной направляющей

26	244068	20 21/32" вынос	1
27	244069	15 27/32" вынос	1
28	244070	23 1/16" вынос	1
29	244071	18 1/4" вынос	1
30	244072	14 15/16" вынос кронштейн цилиндра	1

Стандарт - 5 рядная (показана 6' секция)



Опция индивидуальной направляющей - 5 рядная



10' Секция - 4 рядная

Количество требуемых 10' секций	70'	50'	30'
31 244205 5/8 прямой палец	7	5	3

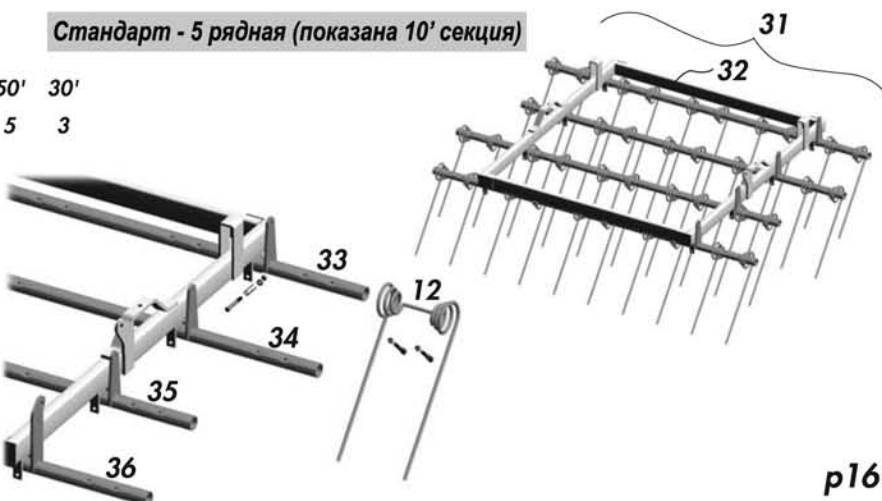
каждая 10' секция с/в

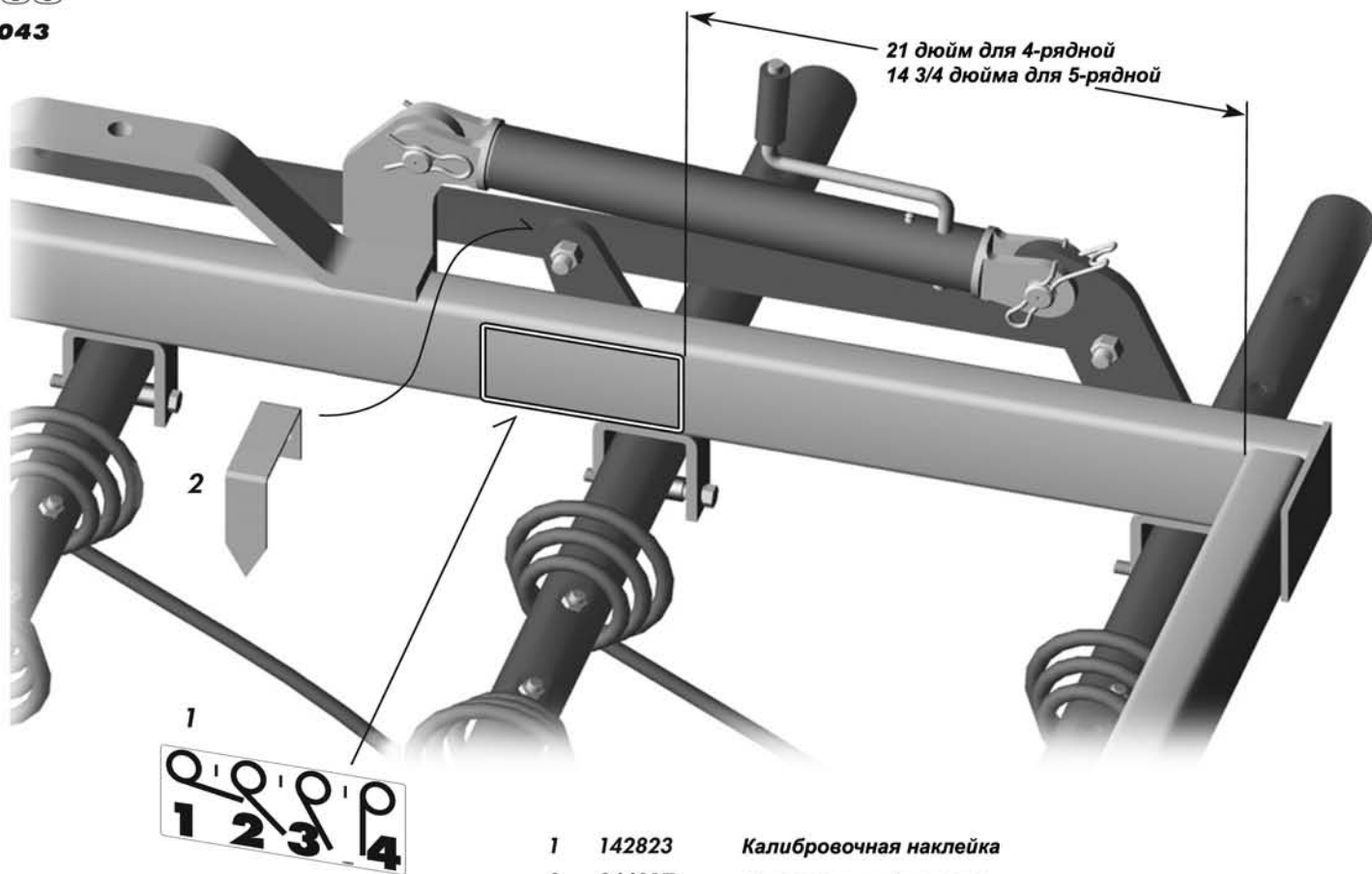
32	244206	Рама - 4 ряда	1
----	--------	---------------	---

Труба - Стандарт

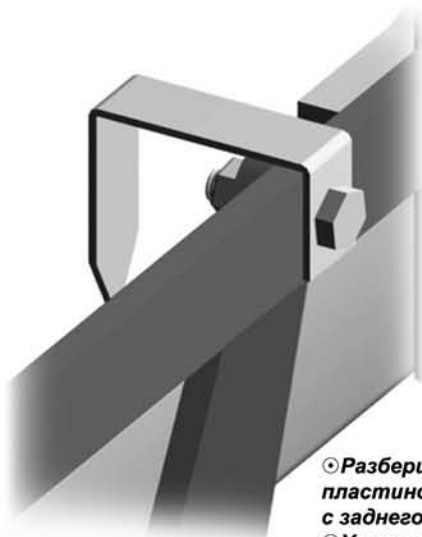
33	244212	Ряд 1, 17 1/2" вынос	1
34	244213	Ряд 2, 23 1/4" вынос	1
35	244214	Ряд 3, 14 3/4" вынос	1
36	244215	Ряд 4, 20 1/2" вынос кронштейн цилиндра	1

Стандарт - 5 рядная (показана 10' секция)





- | | | |
|---|--------|------------------------|
| 1 | 142823 | Калибровочная наклейка |
| 2 | 244017 | Указатель индикатора |

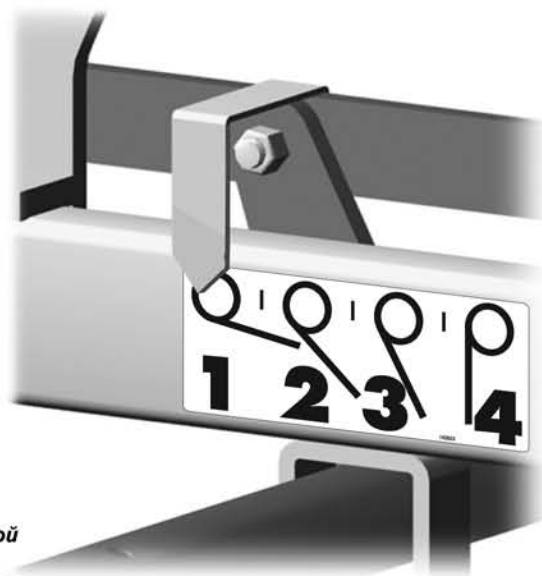


УСТАНОВКА ИНДИКАТОРА

- ⊙ Разберите крепление между соединительной пластиной и тягой трубы (второй по счету с заднего края).
- ⊙ Установите индикатор поверх соединительной пластины и тяги трубы.
- ⊙ Вновь установите крепление на прежнее место; не затягивайте сильно гайку допуская движение соединения.

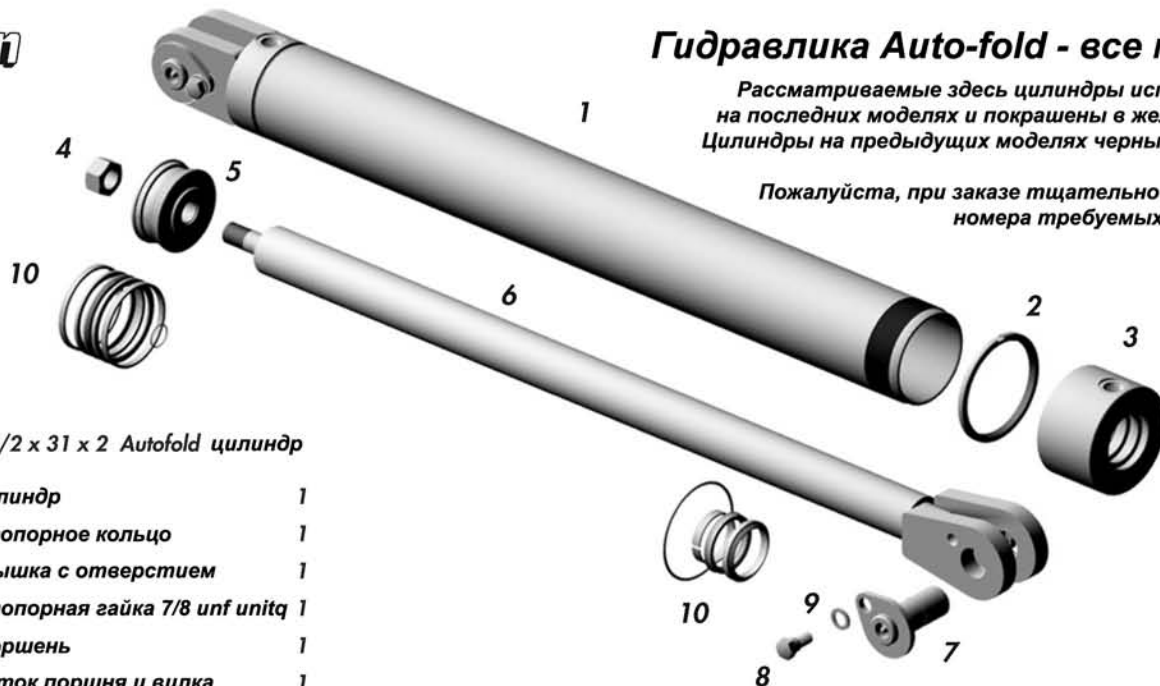
НАКЛЕЙКА

- ⊙ Домкрат закрыт; минимальный угол атаки
- ⊙ Разместите наклейку на дистанцию установленную для модели Вашей бороны (индикатор должен соответствовать положению "1" на шкале).



Рассматриваемые здесь цилиндры используются на последних моделях и покрашены в желтый цвет. Цилиндры на предыдущих моделях черные и описаны на стр. 29.

Пожалуйста, при заказе тщательно проверьте номера требуемых запчастей.



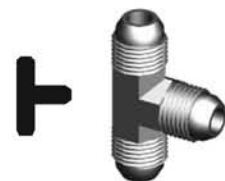
1	121763	Цилиндр	1
2	122658	Стопорное кольцо	1
3	122773	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	122663	Поршень	1
6	122769	Шток поршня и вилка	1
7	122755	Штифт	2
8	118796	Болт 1/2 x 1 1/8	2
9	118924	Плоская шайба .591	2
10	122791	Набор уплотнителей	1



Быстросменная муфта



Коннектор

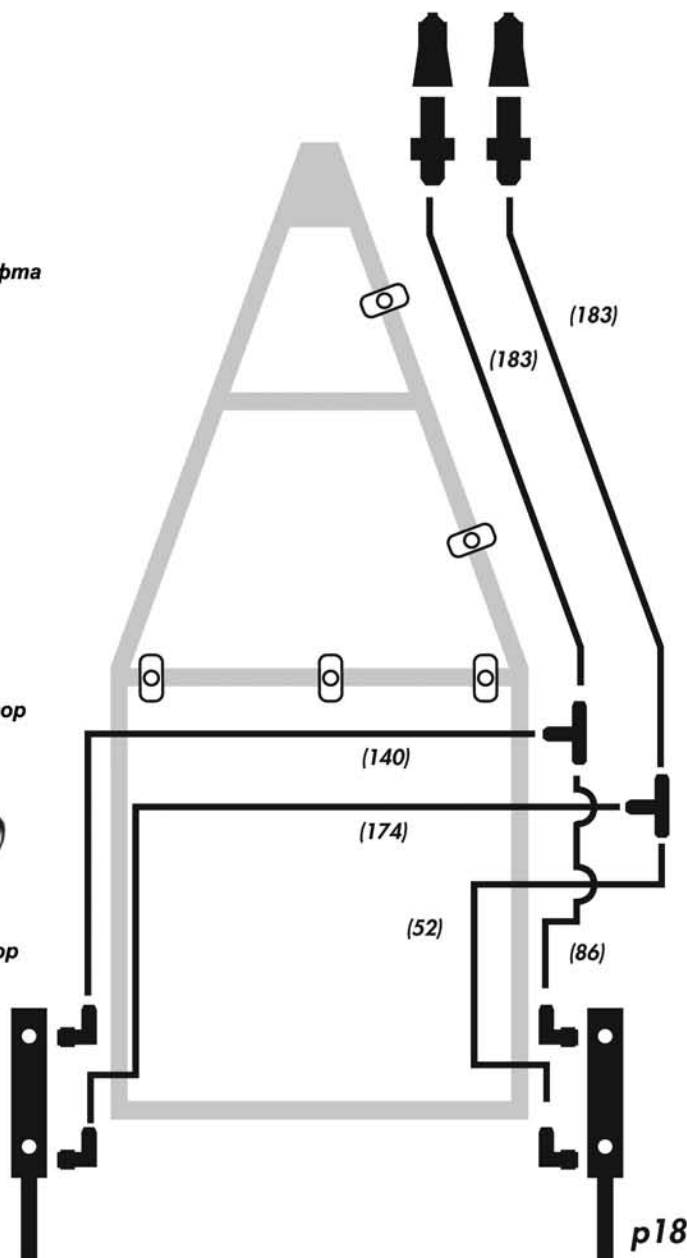
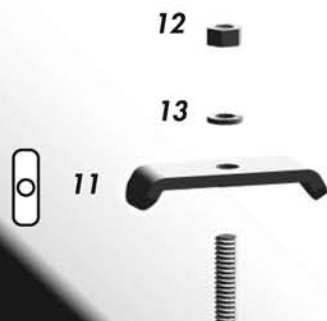


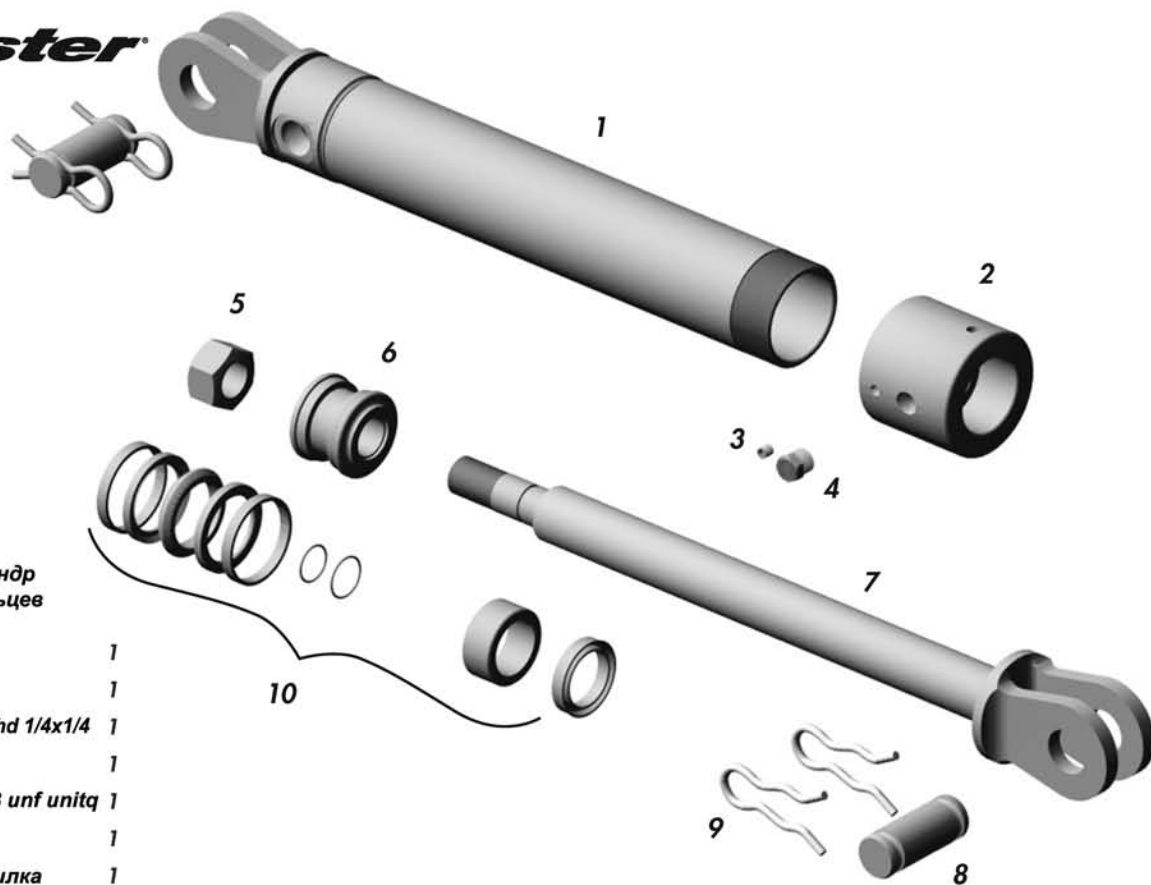
Т-образный коннектор



L-образный коннектор

126567	(183)	2
126599	(140)	1
126600	(174)	1
126597	(52)	1
126598	(86)	1





122715, 2 x 10 x 1 1/4 Цилиндр
регулировки угла наклона пальцев

1	123127	Цилиндр	1
2	123125	Торцевая крышка	1
3	118254	Установочный винт hd 1/4x1/4	1
4	123131	Сапун	1
5	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
6	122513	Поршень	1
7	123122	Шток поршня и вилка	1
8	121958	Штифт 1 3/4	2
9	118882	Шплинт 2 3/4	4
10	122716	Набор уплотнителей	1

Штоковая полость

Поршневая сторона

Убрать штифт

Вилка

Насадка с
отверстием

"L" коннектор

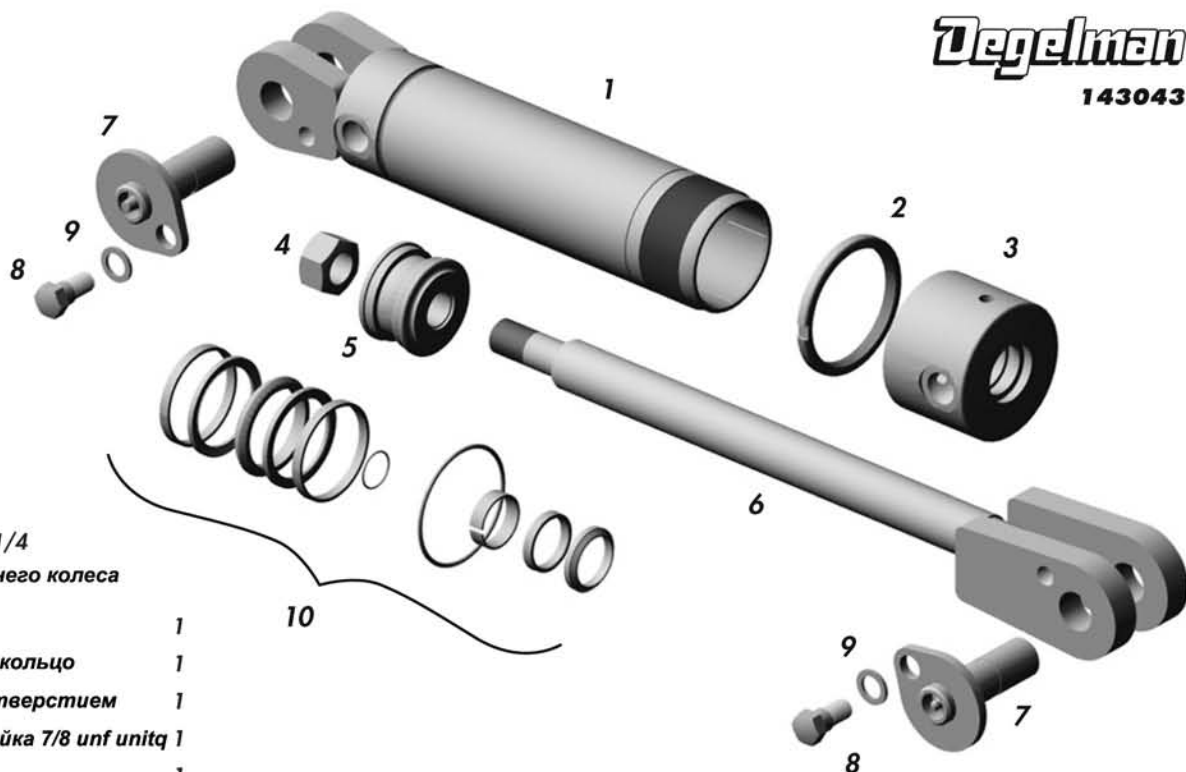
Повернуть

Стороной
без прорези
-наружу

Прорезью
внутри

Для более удобной установки насадки с отверстием в гнездо, держите гнездо направленным вверх.

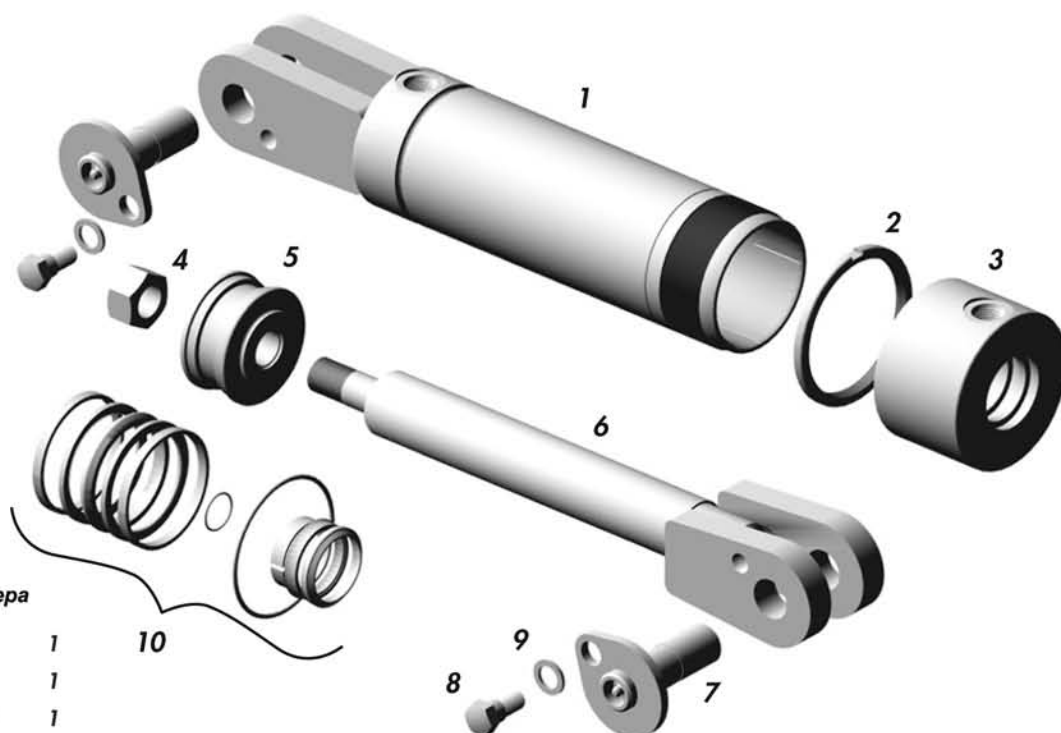
- Снимите шплинты с вилки поршневой стороны
- Поднимите вилку с тяги, к которой она была прикреплена
- Поверните цилиндр на 90 градусов
- Установите насадку с отверстием в гнездо прорезью внутрь
- Установите "L" - коннектор, закрутите его вручную
- Проверните коннектор на один оборот назад перед тем, как затянуть гайку, что позволит создать достаточно места внутри для правильного функционирования насадки
- Вновь присоедините цилиндр к тяге



122720, 2 1/2 x 8 x 1 1/4

Цилиндр заднего колеса

1	123114	Цилиндр	1
2	122725	Стопорное кольцо	1
3	122723	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	122726	Поршень	1
6	122086	Шток поршня и вилка	1
7	118930	Штифт	2
8	118796	Болт 1/2 x 1 1/8	2
9	118924	Плоская шайба .591	2
10	122721	Набор уплотнителей	1



122740, 3 x 8 x 1 5/8

Цилиндр колеса трейлера

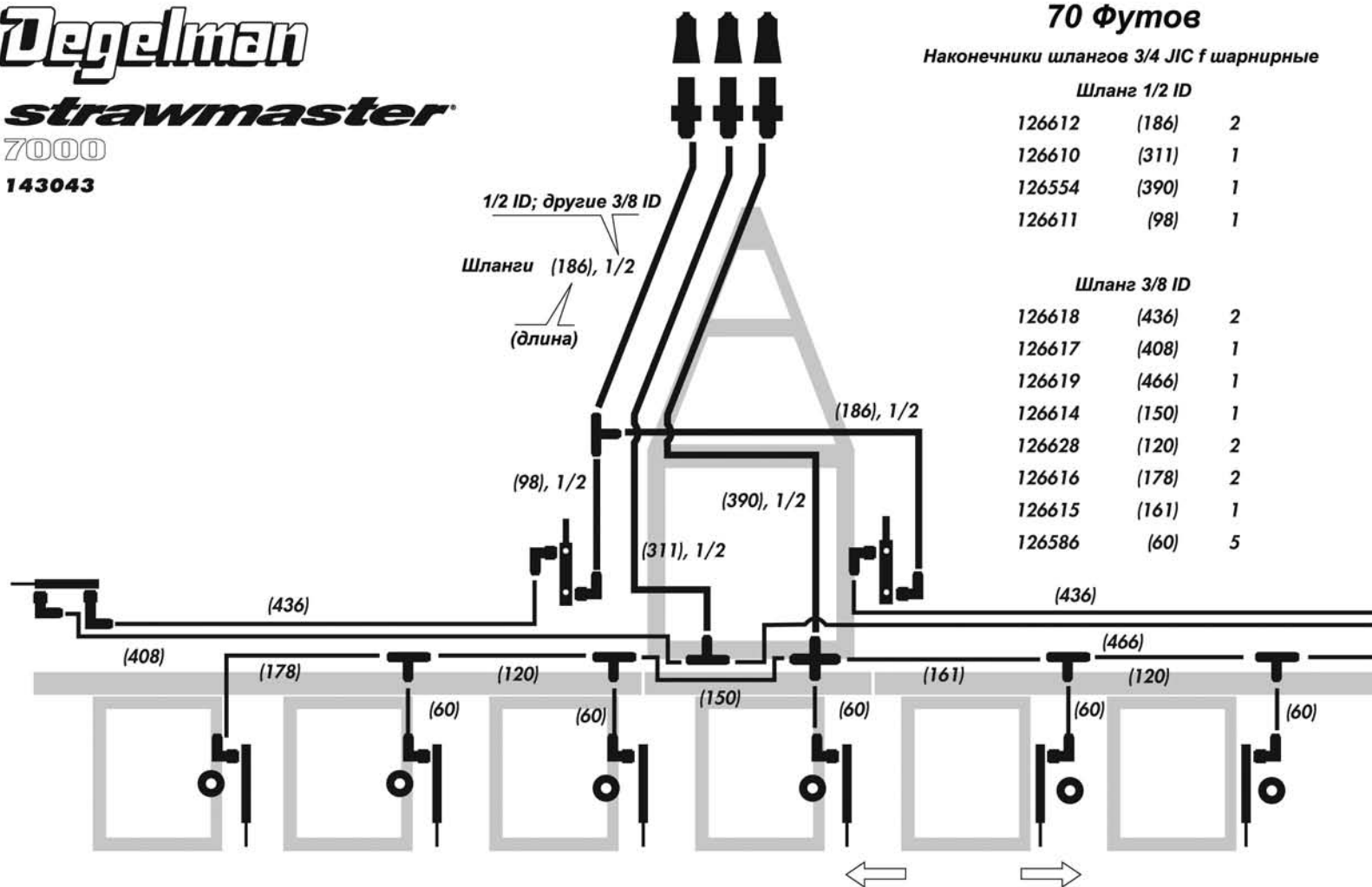
1	123102	Цилиндр	1
2	122558	Стопорное кольцо	1
3	122807	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	122563	Поршень	1
6	122084	Шток поршня и вилка	1
7	118930	Штифт	2
8	118796	Болт 1/2 x 1 1/8	2
9	118924	Плоская шайба .591	2
10	122811	Набор уплотнителей	1

Шланг 1/2 ID

126612	(186)	2
126610	(311)	1
126554	(390)	1
126611	(98)	1

Шланг 3/8 ID

126618	(436)	2
126617	(408)	1
126619	(466)	1
126614	(150)	1
126628	(120)	2
126616	(178)	2
126615	(161)	1
126586	(60)	5



Все входы на цилиндрах секций бороны должны быть направлены наружу



Муфта быстрого соединения



Коннектор



"Т"



"L" 2 1/2



"L"



Крестовидный



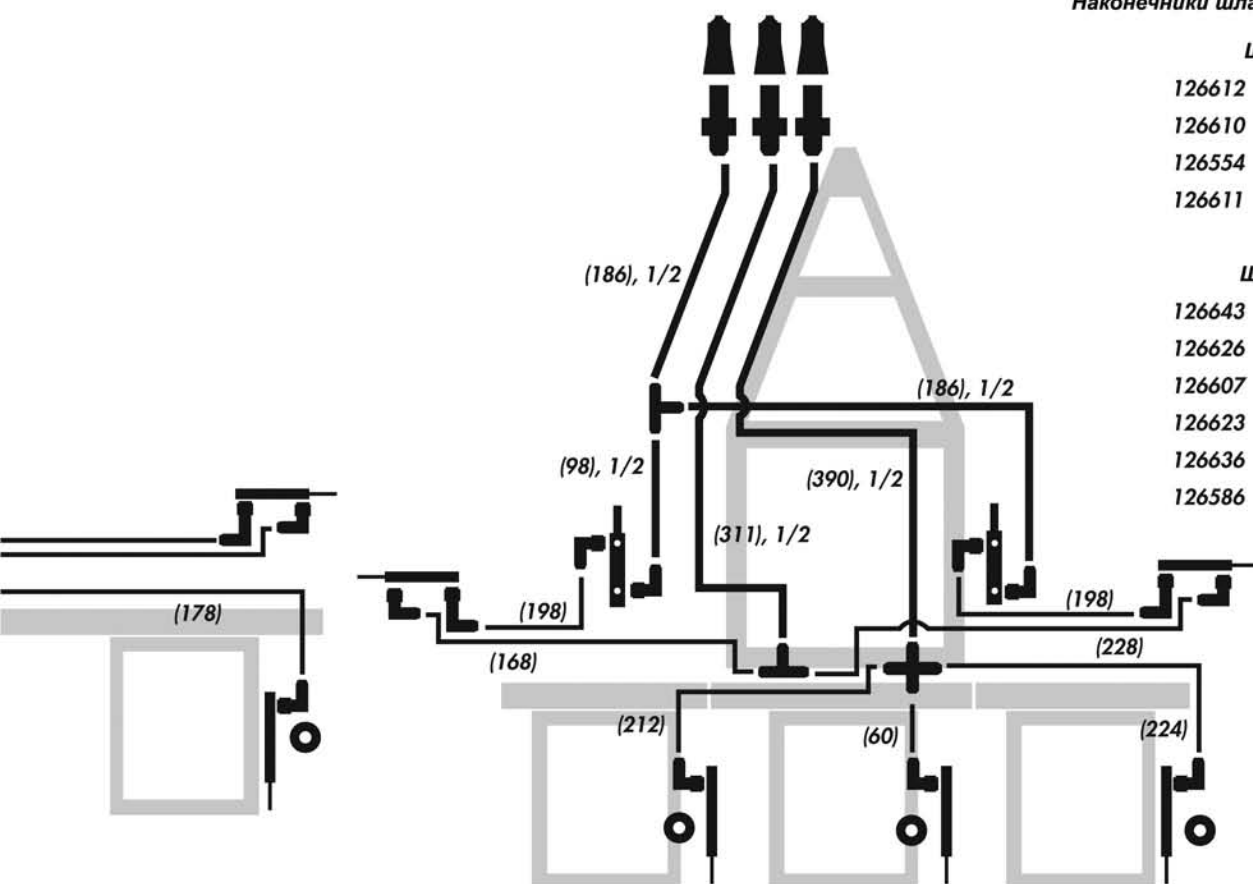
Насадка с отверстием

	70'	50'	30'
141576 Муфта быстрого соединения	3	3	3
141514 Коннектор m 3/4 x 1/2NPT	3	3	3
141501 "Т" 3/4m JIC	6	4	2
141580 "L" 3/4m JIC x ORB 2 1/2	2	2	2
141504 "L" 3/4m JIC x ORB	13	11	9
141603 Крестовидный 3/4m JIC	1	1	1
141506 Насадка с отверстием .07 ID	7	5	3

30 футов

143043

Наконечники шлангов 3/4 JIC f шарнирные



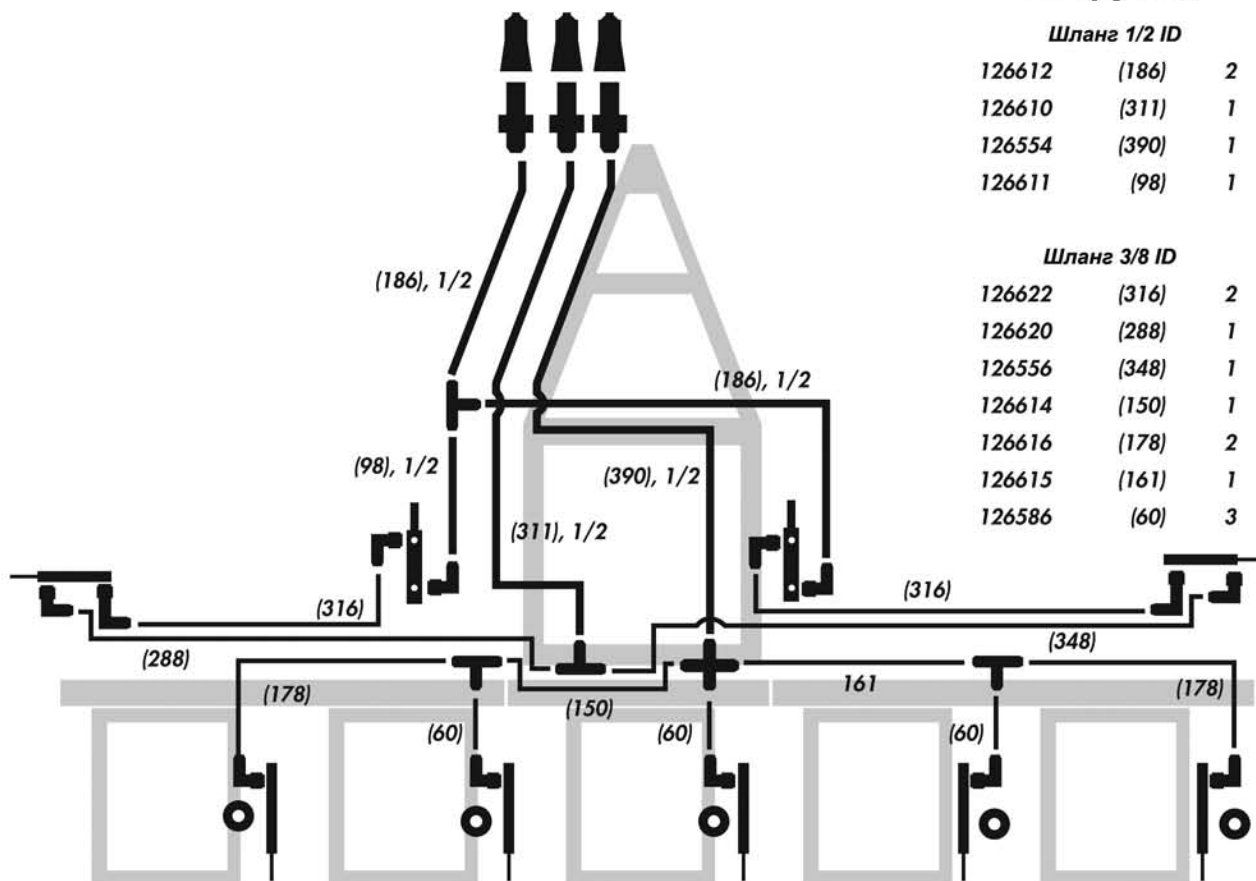
Шланг 1/2 ID

126612	(186)	2
126610	(311)	1
126554	(390)	1
126611	(98)	1

Шланг 3/8 ID

126643	(198)	2
126626	(168)	1
126607	(228)	1
126623	(212)	1
126636	(224)	1
126586	(60)	1

50 футов



Шланг 1/2 ID

126612	(186)	2
126610	(311)	1
126554	(390)	1
126611	(98)	1

Шланг 3/8 ID

126622	(316)	2
126620	(288)	1
126556	(348)	1
126614	(150)	1
126616	(178)	2
126615	(161)	1
126586	(60)	3

Установите держатели шлангов за литую планку

Установите поддерживающие кольца для шлангов с внешней стороны кронштейна цилиндра на центральной балке

Храните транспортные замки на зажиме для шланга с держателем

Убедитесь, что Вы используете транспортные замки во время транспортировки

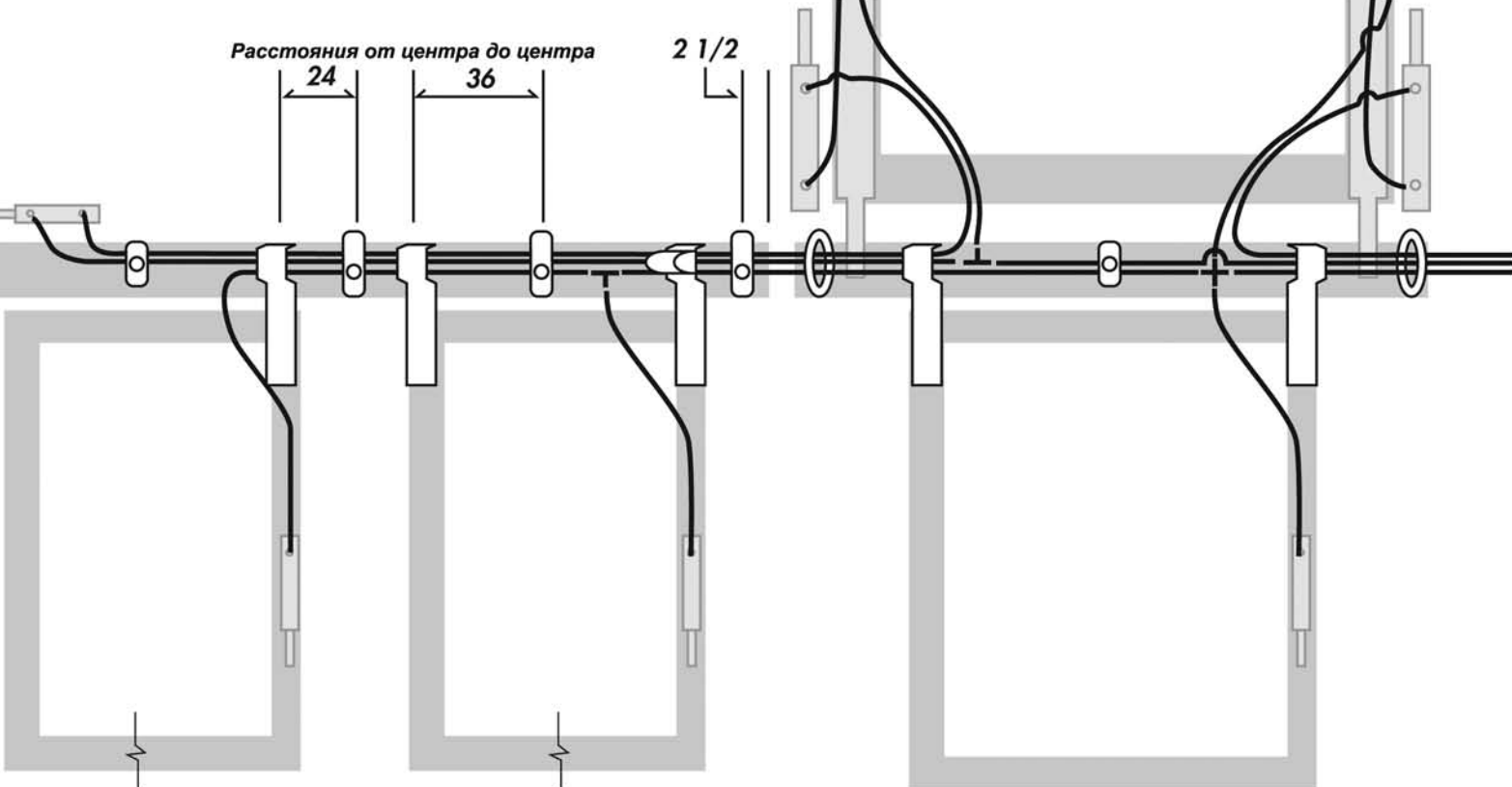


Расстояния от центра до центра

24

36

2 1/2



Зажим для
3-х шлангов



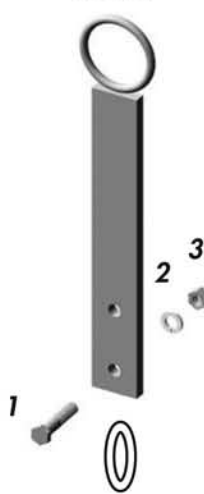
Зажим для
3-х шлангов
с держателем



Зажим для
одного шланга

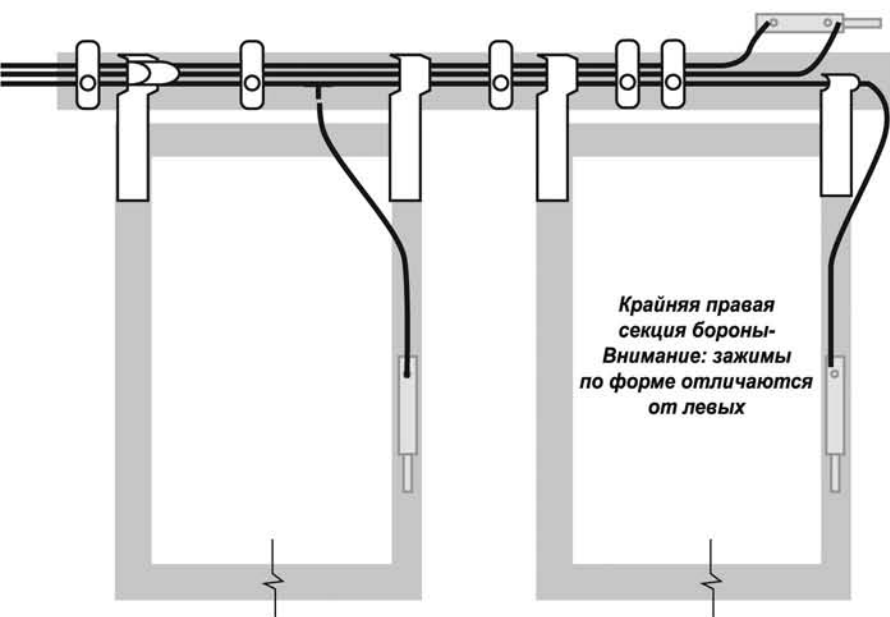


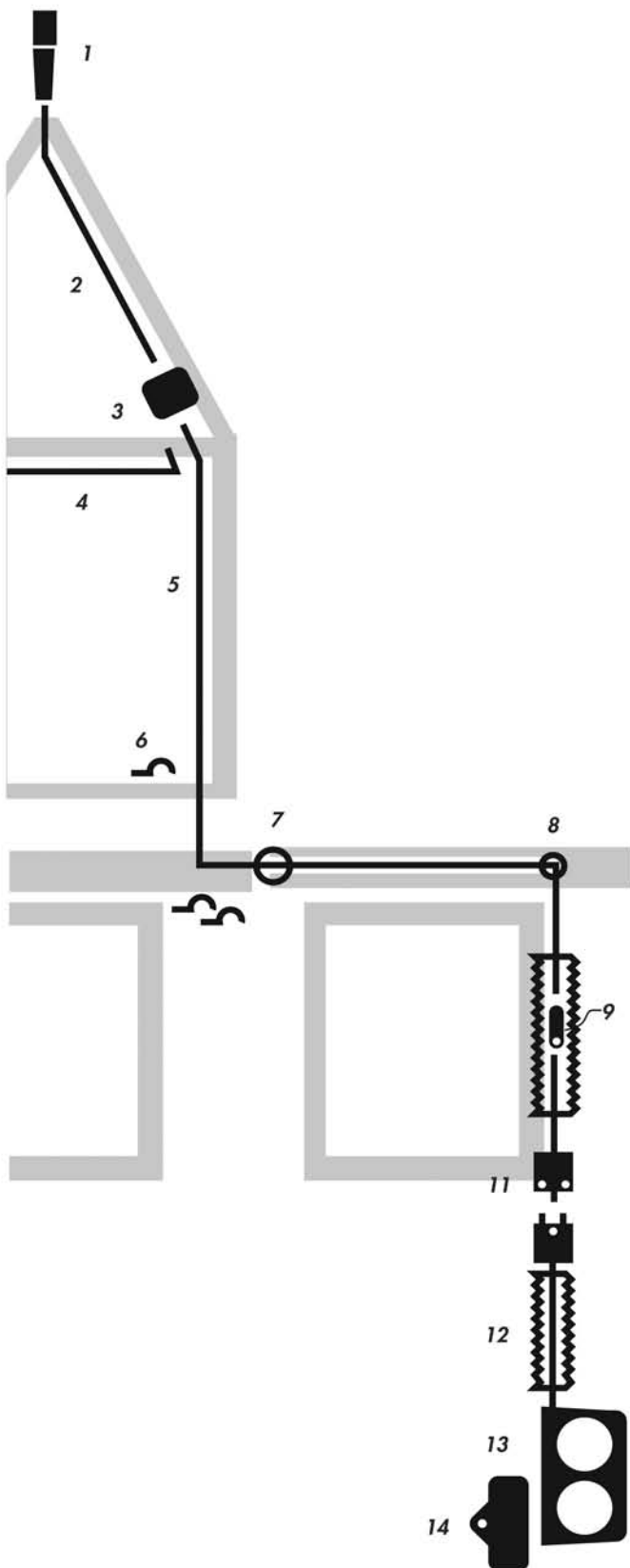
Поддерживающее
кольцо для
шланга



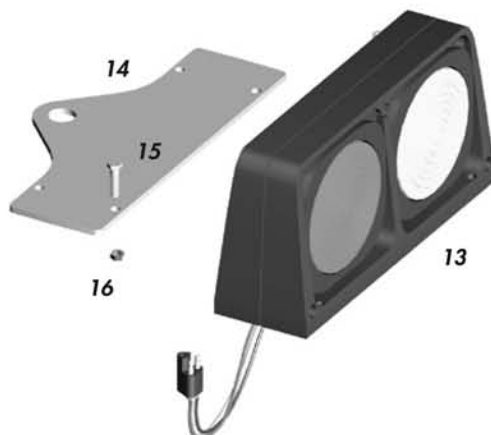
		70'	50'	30'
243846	Зажим для 3-х шлангов	10	6	2
243845	Зажим для 3-х шлангов с держателем	2	2	2
243849	Зажим для одного шланга	1	1	1
243850	Поддерживающее кольцо для шланга	2	2	2
650256	Пластина для 2-х шлангов	3	2	2
243853	Пластина для 3-х шлангов	14	9	5
660747	Пластина для 4-х шлангов	3	3	3

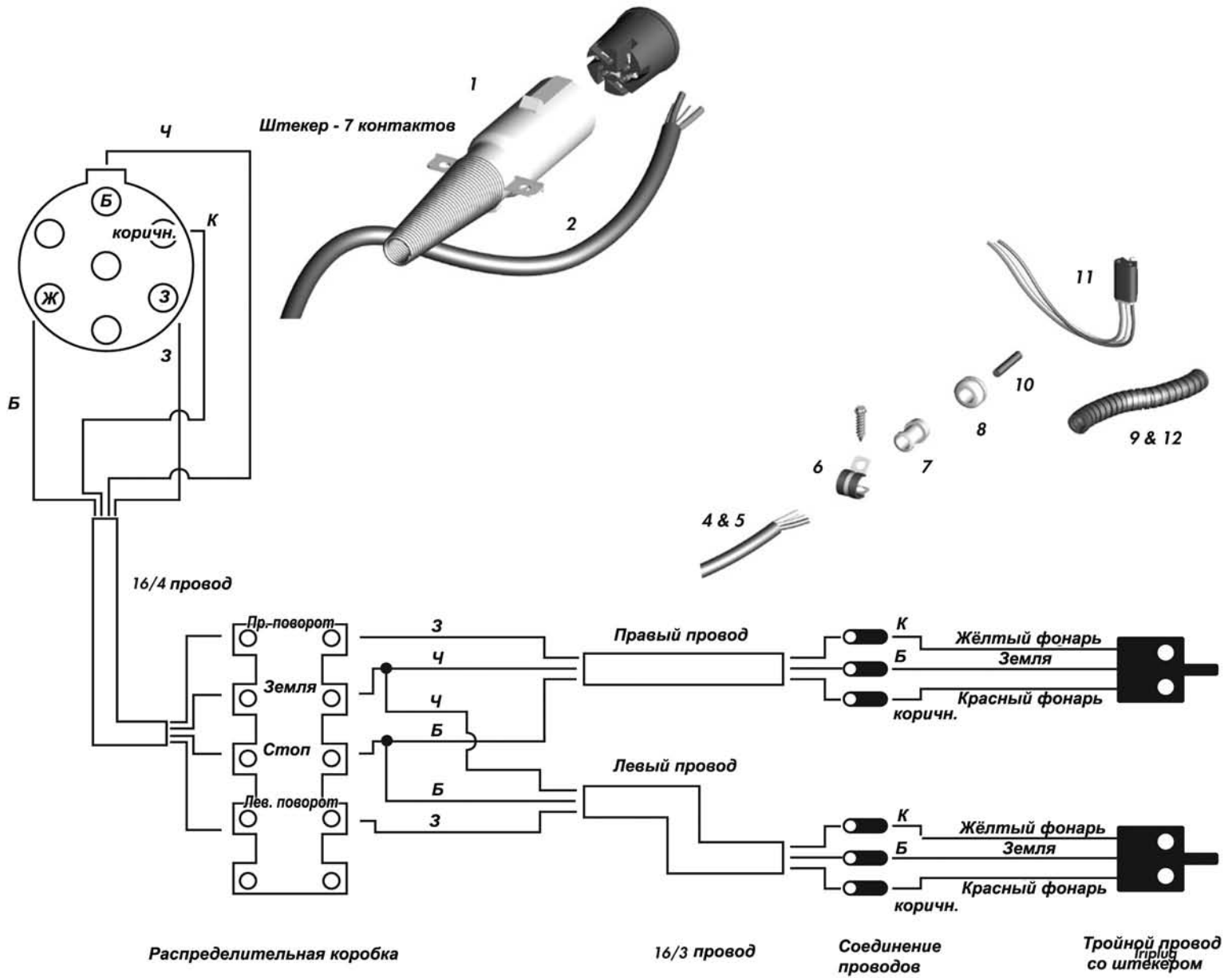
1	118603	Болт 3/8 x 1 3/4	4
2	118503	Стопорная шайба 3/8	4
3	118403	Гайка 3/8	4
4	118915	Самонарезающий винт 5/16 x 1 3/4	18 12 8

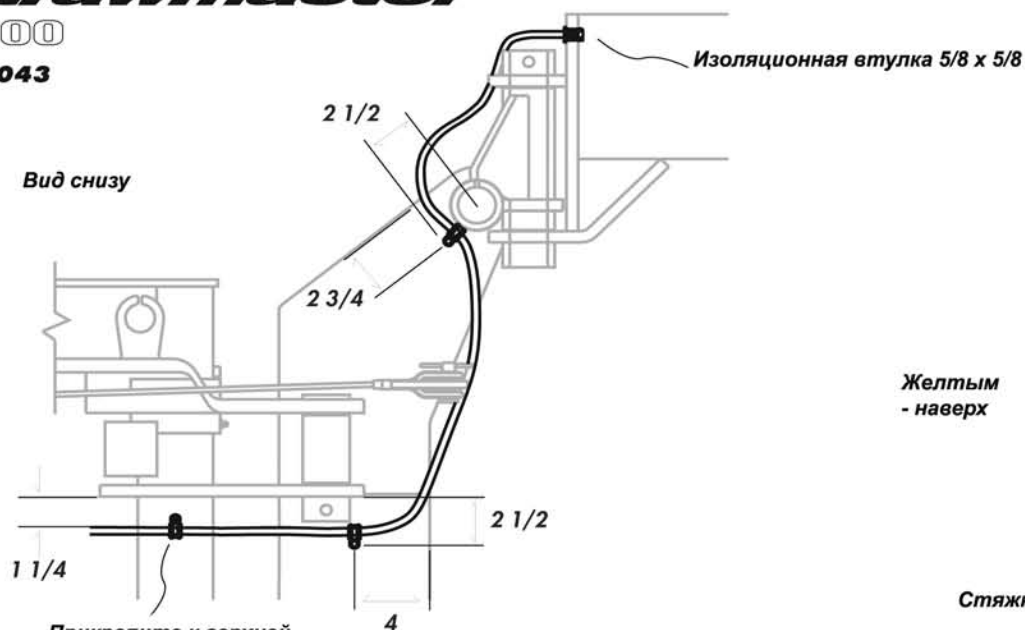




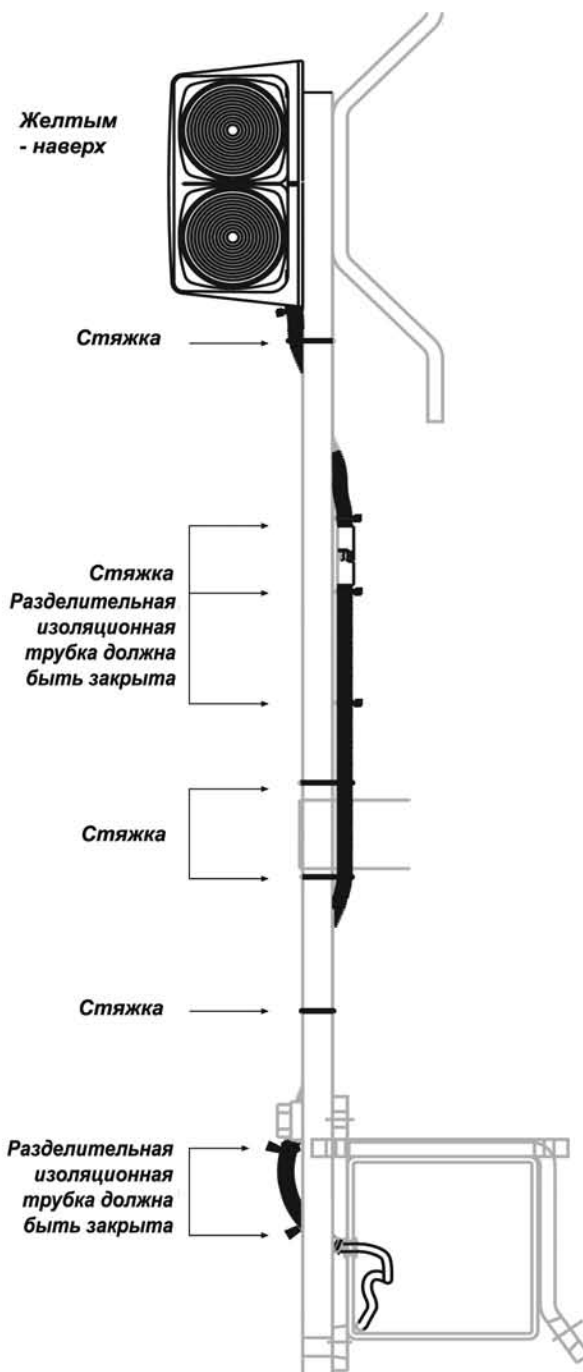
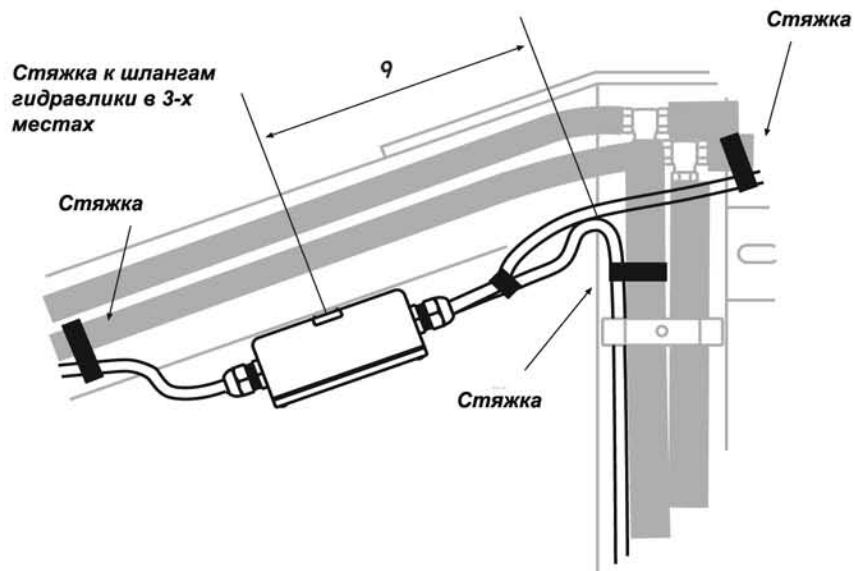
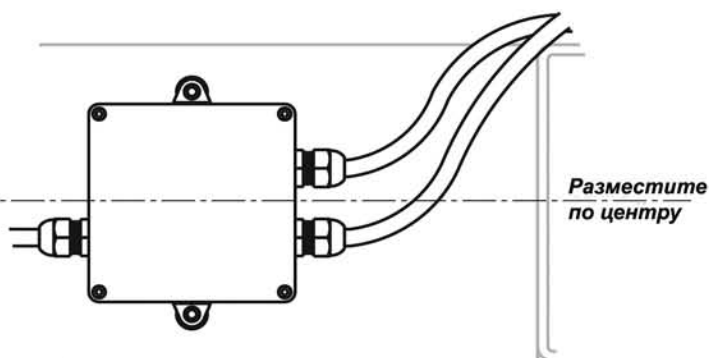
1	129027	Штекер - 7 контактов	1
2	244115	Провод 16/4 Super VU 17 футов	1
3	244105	Распределительная коробка	1
		Провод 16/3 Super VU -левый	
4	244114	53 фута (модель 70 футов)	1
	244113	42 фута (модель 50 футов)	1
	244112	32 фута (модель 30 футов)	1
		Провод 16/3 Super VU -левый	
5	244111	46 футов (модель 70 футов)	1
	244110	36 футов (модель 50 футов)	1
	244109	26 футов (модель 30 футов)	1
6	129042	Хомут с резиновой подкладкой 3/8	6
7	244120	Изоляционная втулка 5/8 x 5/8	2
8	129041	Изоляционная втулка 3/8 x 1/4	2
9	244108	Разделительная изоляционная трубка 2 (3/8 x 39 1/2)	
10	129043	Обжим стыкового соединения 16 калибра	6
11	129022	Тройной провод со штекером	2
12	244107	Разделительная изоляционная трубка 2 (3/8 x 10 1/2)	
13	129020	Сдвоенный фонарь (прав.)	1
	129021	Сдвоенный фонарь (лев.)	1
14	244116	Пластина крепления фонаря	2
15	118756	Болт 1/4 x 1 1/4	8
16	118483	Стопорная гайка 1/4	8
17	129033	Прямой коннектор	3
18	118717	Стопорная гайка 1/2 NPT	3
19	129035	Терминал на 5 контактов	1
20	118735	Шуруп 1/4 x 1, самонарез	2
21	118588	Резиновая шайба 3/16	2
22	118716	Шуруп №8 x 3/4	2







Прикрепите к верхней плоскости балки с помощью хомута с резиновой прокладкой



Опции-

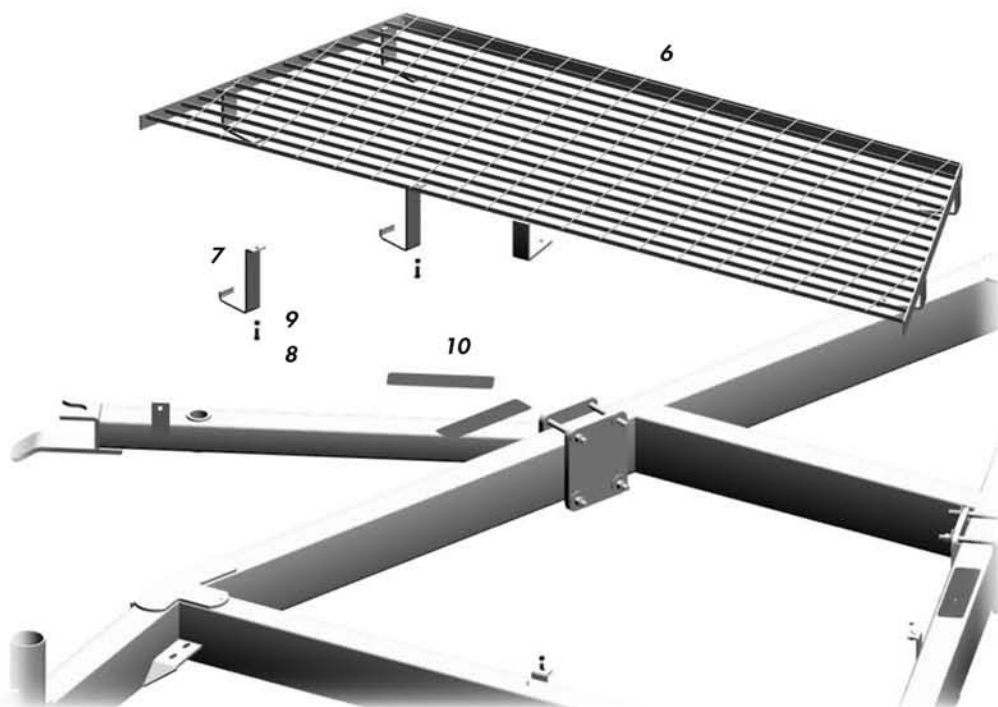
Акрометр (измеритель обработанной площади) и платформа Valmar®

Degelman

143043



1	243609	Акрометр - комплект для 70'	1
or	243608	Акрометр - комплект для 50'	1
	c/w...		
2	243606	Монтажный кронштейн	1
3	241429	Акрометр для 70'	1
or	241428	Акрометр для 50'	1
	c/w...		
4	118512	Плоская шайба 1/2	1
5	118419	Стопорная гайка 1/2 unf	1
6	243961	Платформа	1
7	243965	Скоба платформы	5
8	118703	Стопорная гайка 5/16	5
9	118145	Болт 5/16 x 1 1/4	5
10	243966	Сцепление, препятствующее скольжению	4



Наклейки и отражатели

Рама трейлера

142438	Strawmaster 7000	2
142383	Предостережение - 6 шт.	1
142368	Внимание! вставьте штифт	2
142008	Degelman - 6 x 25 3/4	2
143162	Наклейка держателя Руководства	1

Автоматически складывающееся плечо

142439	Важно! - здавать назад равномерно	2
142280	Отражатель - красный 6 1/4	2
142279	Отражатель - желтый 3 1/4	2

Рама секции бороны

142010	Degelman - 2 3/4 x 12	1
--------	-----------------------	---

Предыдущие системы гидравлики

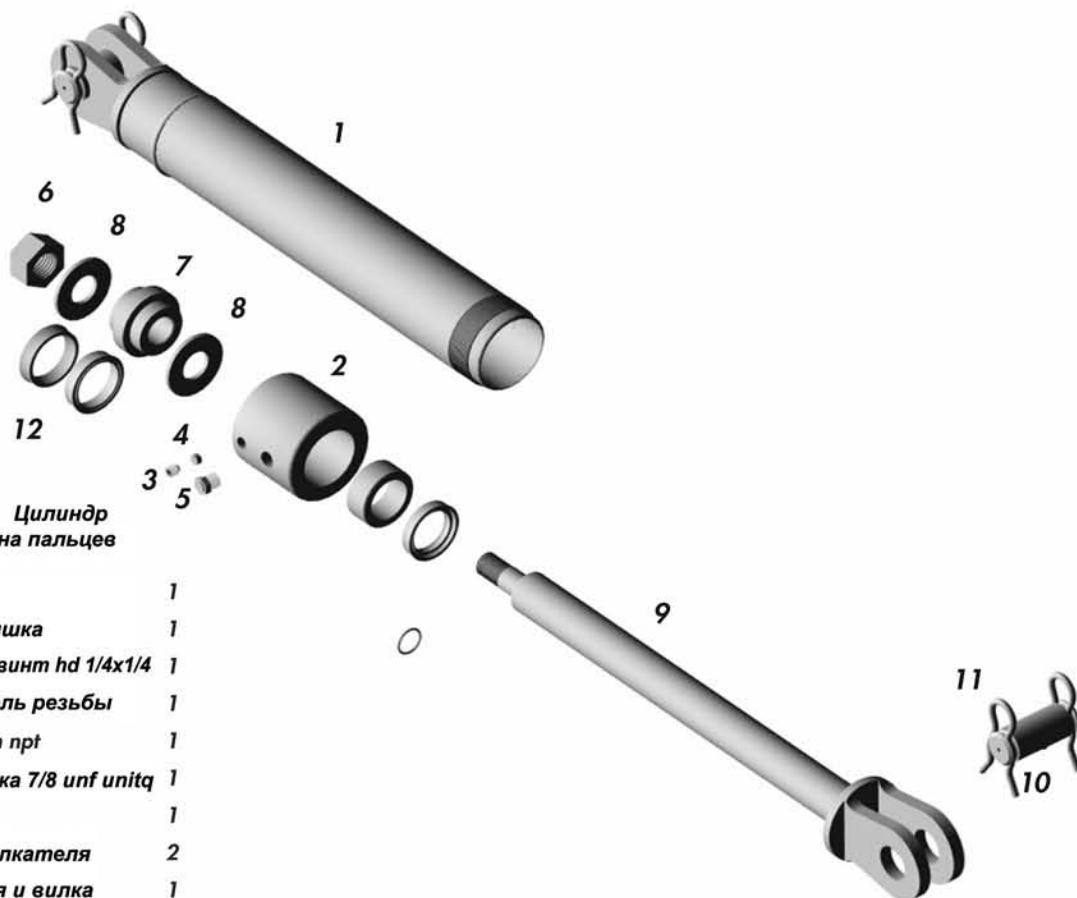
Показанные ниже наборы цилиндров использовались ранее, перед тем как были выпущены новые (описаны выше). Они включают в себя цилиндры системы Autofold, использовавшиеся на всех моделях и цилиндры, использовавшиеся только на моделях с гидравлической регулировкой. Эти цилиндры выкрашены в черный цвет, тогда как новые - в желтый.



Цилиндр системы Autofold

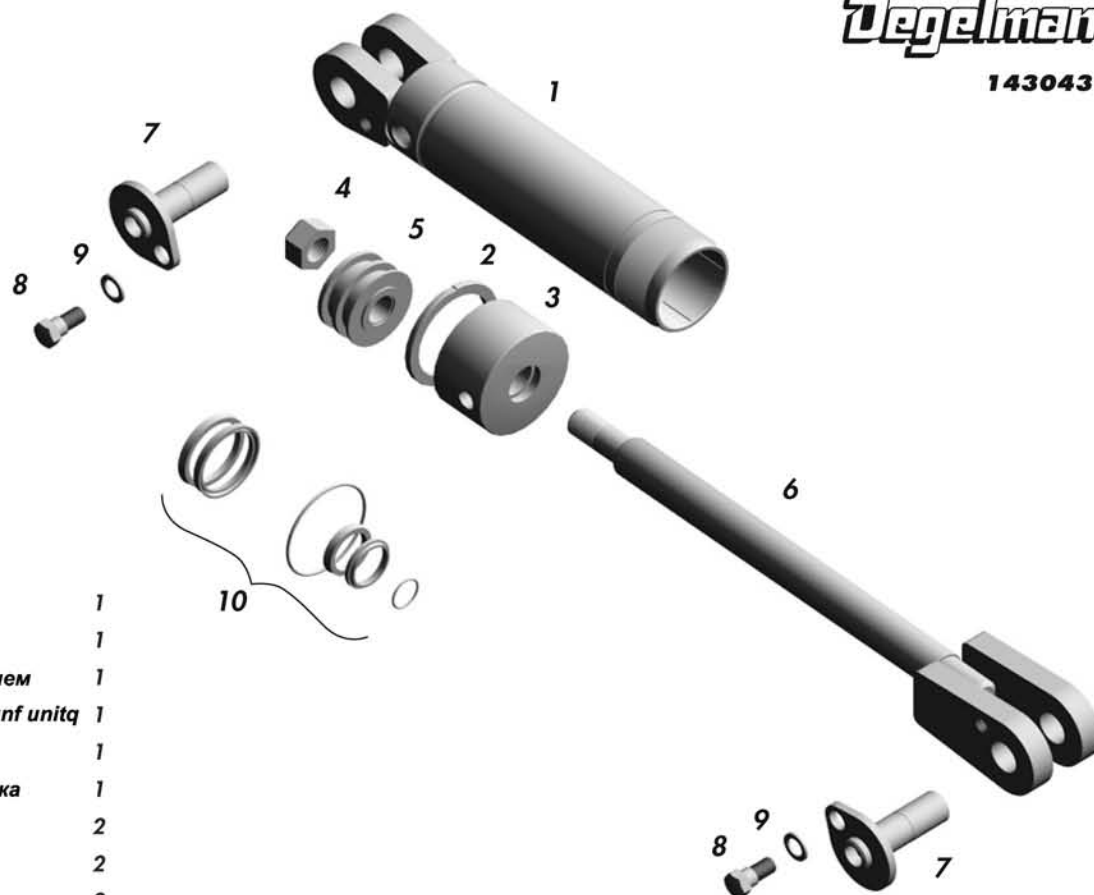
121387, 3 1/2 x 31 x 2

1	121389	Цилиндр	1
2	121748	Стопорное кольцо	1
3	121845	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	121684	Поршень	1
6	121392	Шток поршня и вилка	1
7	121986	Штифт 2 7/8	2
8	118882	Шплинт 2 3/4	2
9	121852	Набор уплотнителей	1



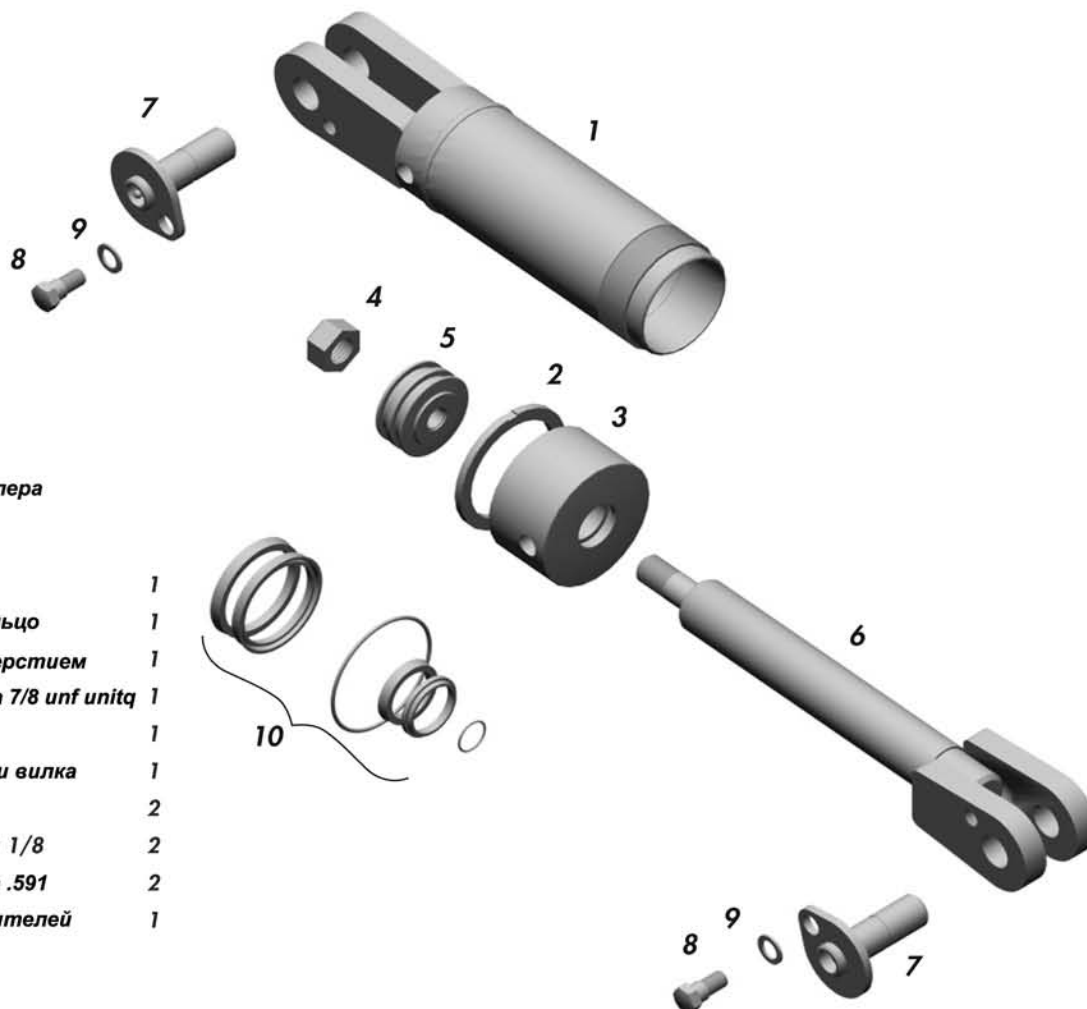
121120, 2 x 10 x 1 1/4 Цилиндр регулировки угла наклона пальцев

1	123127	Цилиндр	1
2	123125	Торцевая крышка	1
3	118254	Установочный винт hd 1/4x1/4	1
4	121089	Предохранитель резьбы	1
5	123131	Сапун 1/4 m прт	1
6	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
7	106011	Поршень	1
8	106006	Пластина толкателя	2
9	123122	Шток поршня и вилка	1
10	121958	Штифт 1 3/4	2
11	118882	Шплинт 2 3/4	4
12	121529	Набор уплотнителей	1



Цилиндр заднего колеса
123112, 2 1/2 x 8 x 1 1/4

1	123114	Цилиндр	1
2	121741	Стопорное кольцо	1
3	121669	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	121664	Поршень	1
6	122086	Шток поршня и вилка	1
7	118930	Штифт	2
8	118796	Болт 1/2 x 1 1/8	2
9	118924	Плоская шайба .591	2
10	121675	Набор уплотнителей	1



Цилиндры колес трейлера
123100, 3 x 8 x 1 5/8

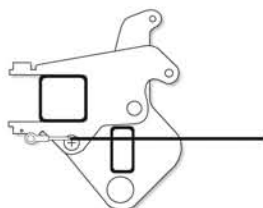
1	123102	Цилиндр	1
2	121746	Стопорное кольцо	1
3	123108	Крышка с отверстием	1
4	118441	Стопорная гайка 7/8 unf unitq	1
5	121606	Поршень	1
6	122084	Шток поршня и вилка	1
7	118930	Штифт	2
8	118796	Болт 1/2 x 1 1/8	2
9	118924	Плоская шайба .591	2
10	122104	Набор уплотнителей	1

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Гидравлика опускается во время работы	Утечка в гидросистеме трактора	Для проверки поднять секции до половины, затем отсоединить от системы трактора. Проследите, продолжают ли опускаться цилиндры.
	Поврежден шланг или ослабло соединение	Найдите утечку
	Протекает гидроцилиндр	Замените уплотнители или прочие поврежденные части
Секции бороны поднимаются слишком медленно	Давление в системе трактора ниже требуемого уровня	Проверьте давление, должно быть 2500 psi
	Ограничение подачи в шланге	Отсоедините и продуйте линии сжатым воздухом
	Внешняя утечка	Устраните повреждение
Накопление масла на штоке цилиндра	Масло просачивается через уплотнители	Немного масла допустимо, но при серьезной утечке замените уплотнитель
Фиксатор системы Autofold не закрывается в положение для работы в поле	Держатель фиксатора на раме трейлера отошел назад	В положении для работы в поле и с поднятыми секциями отрегулируйте положение держателя фиксатора так, чтобы он правильно взаимодействовал с трубой поворотного рычага
Фиксатор системы Autofold не закрывается в положение для транспортировки	Трос застрял или порвался	Натяните или замените
Машина раскрывается недостаточно быстро	Транспортное колесо находится в транспортном положении	Переставьте транспортное колесо в полевое положение вращением гнутой оси пока колесо не накроется
Система Autofold преждевременно открывается	Крепление фиксатора на трубе поворотного рычага слишком ослаблено	Держатель фиксатора на раме трейлера переместился вперед. Переместите его назад в прежнее положение.

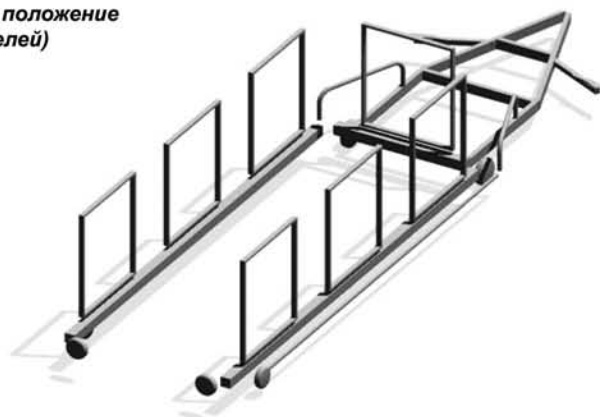
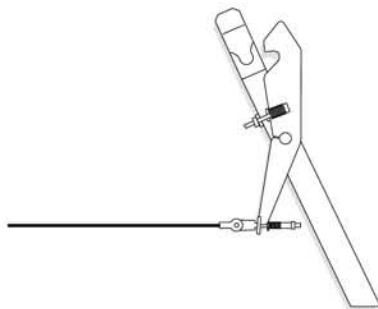
Регулировка фиксатора Auto-fold

После определенного периода работы трос растягивается и фиксатор не открывается, чтобы освободить поворотный рычаг. Чтобы его отрегулировать, приведите крылья бороны в раскрытое положение, но секции при этом должны находиться вертикально (пока не опущены). С поворотным рычагом в фиксаторе и фиксатором, открытым так, чтобы едва проходила труба поворотного рычага, подтяните гайку на болту с проушиной. Это и будет достаточной степенью натяжки троса.

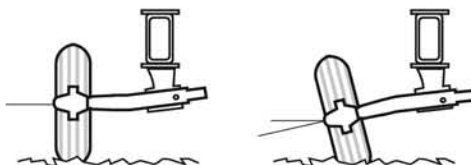
A Выньте транспортный палец и поместите его в держатель
Выдвиньте консоли в рабочее положение
(для 30- и 50-ти футовых моделей)



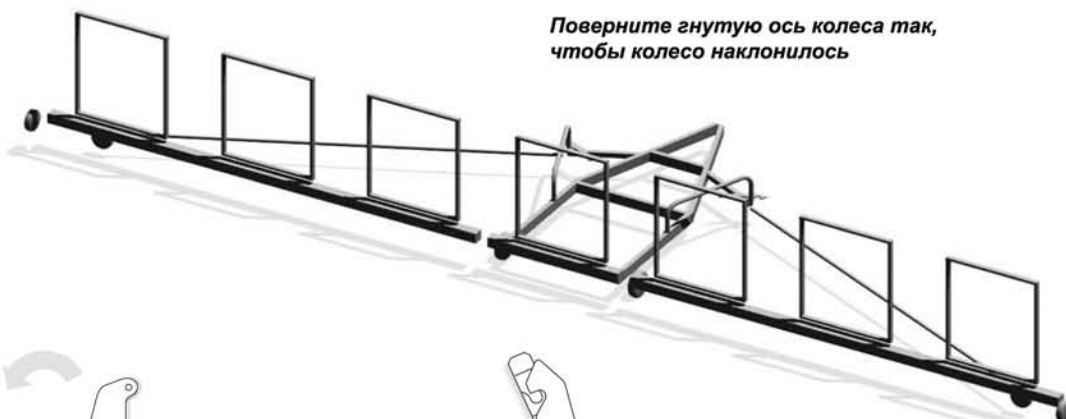
Трос натянут,
фиксатор открыт



B

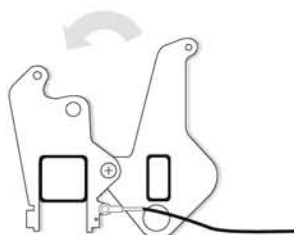


Поверните гнутую ось колеса так,
чтобы колесо наклонилось

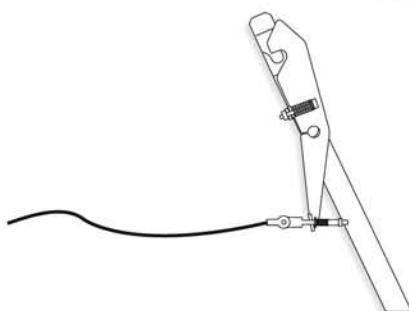


C

Легонько сдвиньте назад.
Крылья откроются.
Убедитесь, что вокруг
достаточно места для
маневра.
Движение назад должно
быть постепенным,
чтобы не повредились
транспортные колеса



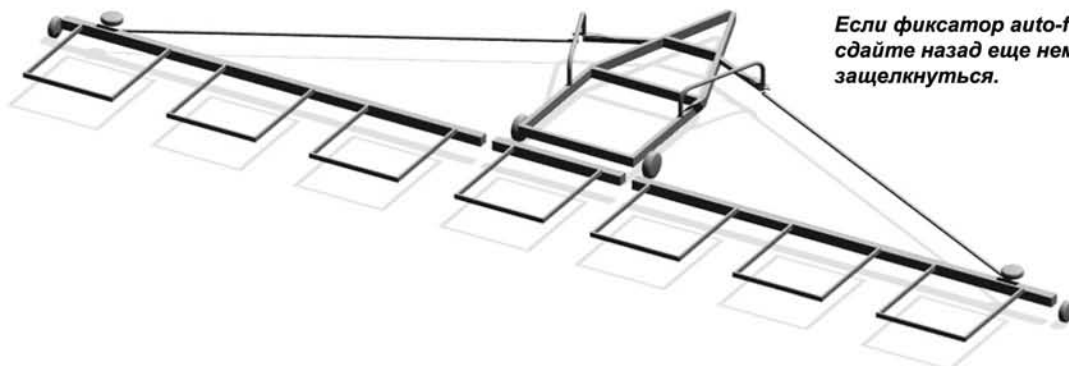
Кабель ослаб,
фиксатор закрыт



Опустите секции бороны выдвигая
цилиндры системы Auto-fold. Фиксатор
auto-fold закроется на трубе поворотного рычага

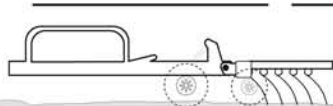
D

Если фиксатор auto-fold еще не закрылся,
сдвиньте назад еще немного. Тогда он должен
защелкнуться.



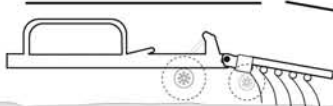
Эксплуатация - настройка

Если высота трейлера выставлена правильно, он будет находиться на одном уровне с бороной



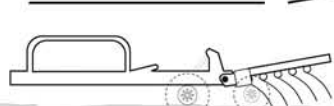
Передние и задние пальцы бороны оказывают одинаковое давление на почву

Если трейлер слишком высоко...

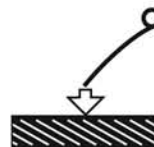
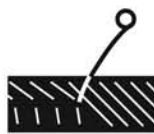


Передние пальцы не оказывают давления

Если трейлер слишком низко...



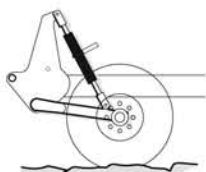
Передние пальцы оказывают слишком большое давление



Внесение химии и грабление

Измельчение и распределение соломы

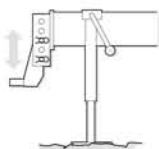
Уплотнение почвы



выше

выше

ниже



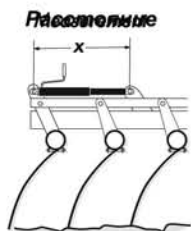
Отрегулируйте вилки так, чтобы трейлер был выставлен по уровню



выше

выше

ниже



31.0 - 28.0 дюймов

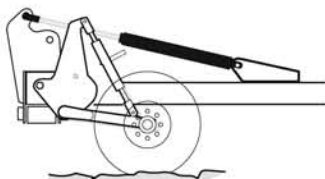
28.0 - 25.5

25.5 - 21.5

31.0 - 29.0

29.0 - 26.5

26.5 - 21.5



Опустить: выдвиньте цилиндры Auto-fold

Опустить: выдвиньте цилиндры Auto-fold или
Свободный ход: гидравлика не работает

Опустить: выдвиньте цилиндры Auto-fold или
Свободный ход: гидравлика не работает



- Помните: солома должна быть сухой
- Если машина оставляет сгустки соломы, увеличьте давление выдвиганием подъемных цилиндров
- Помните: текущие настройки будут изменяться по мере износа пальцев бороны



Внесение химии

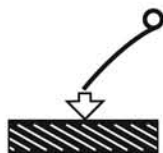
- Увеличение давления вниз поможет разбить корку на почве и поместить гранулы в контакт с влажной почвой.

- Избегайте накопления соломы в двух первых рядах пальцев, это повысит равномерность распространения гранул / семян.



ВАЖНО: всегда соблюдайте инструкции по использованию гербицидов.

- Valmar Airflow® предлагает все необходимое оборудование для четкой установки его аппликатора на Strawmaster 7000®. Модель Valmar Airflow 3255 подходит к 50 и 70-футовым моделям Strawmaster. Модель 2055 может использоваться на 30 и 50-футовых моделях.



Уплотнение почвы на поле

- Во избежание появления глубоких борозд на Вашем поле, необходимо уменьшить давление и работать на низкой скорости; 5-6 миль/час
- Если уплотнение проводится после посева, убедитесь, что посев не пострадал.
- Во избежание повреждения пальцев бороны, избегайте крутых поворотов / разворотов.

Измельчение и распределение соломы

- Для наилучших результатов работайте со скоростью 10-12 миль/час
- Образование массы соломы в секциях бороны помогает достичь максимума эффекта трения для измельчения соломы.

ТВЕРДАЯ СОЛОМА

- Измените угол положения пальцев бороны на более агрессивный градус (3-4 поворота домкрата на секции). Это поможет удерживать солому на более долгое время, способствуя ее более равномерному распределению.



Грабление

ПОДГОТОВКА МАШИНЫ

- Освободите концы троса auto-fold на балке 8"x8" и обмотайте их вокруг рамы и соедините друг с другом (лучше всего вообще сжать трос). Просто скрутив по одному болту на каждой оси, снимите оба транспортных колеса в сборе.

В ПОЛЕ

- Работайте под 45 градусов к линии посева.
- При работе по льняным остаткам. необходимо дополнительное давление.
- Перед тем, как сгустки соломы будут вываливаться сзади машины бесконтрольно, периодически поднимайте борону, в нужных местах, чтобы сбросить накопившийся материал.

Требуемая тяга

Strawmaster 7000	Минимум	В идеале
30 футов	125 л.с	150 л.с
50	150	200
70	200	300

Тяговые потребности могут изменяться в зависимости от скорости работы, величины давления на почву и поставленных задач.

Замена пальцев бороны

- Замените пальцы при износе до 16" или меньше. Избегайте замены только одного пальца.
- Заменяйте пальцы сразу на всей трубе или маркируйте трубы, чтобы не перепутать их в дальнейшем.

Сцепка

- Используйте палец сцепного устройства с механическим держателем и цепь..
- Отрегулируйте давление и подсоедините шланг(и).
- При работе а поле, храните домкрат в горизонтальном положении.

Высота сцепки и трейлера

- По мере износа пальцев бороны вам необходимо будет опускать трейлер. Трейлер должен всегда быть выставлен строго горизонтально.

Хранение

- Смажьте открытые части поршней гидросистемы.
- Подкрасьте в нужных местах

Запуск и эксплуатация

- Смажьте все соединения
- Проверьте затяжку болтов
- Если нужно, подтяните болты
- Повторите после нескольких дней работы и проверьте гидравлику на утечки.
- Отрегулируйте высоту сцепки, Выставьте трейлер по уровню.
- Проверьте износ пальцев бороны.
- Проверьте давление в колесах.
- Проверьте уровень масла в баке трактора.
- Проверьте линии, шланги, соединения и муфты. Вытрите муфты чистой тряпкой.

Все соединения;
 Шестиугольные головки, болты с квадратной шейкой,
Gr.5 UNC (в дюймах)
or P10.9 (метрич.)

Шланги;
 3/8, концы 3/4 JIC
 охватывающее шарнирное
 соединение

Если на указано иначе

Спецификации метрических резьб

М	шаг резьбы
14	2
16	2
20	2.5
22	2.5
24	3
27	3
30	3.5

Обслуживание

ЗАТЯЖКА



все виды крепежа

Гидравл. соединения

Размер	
3/4	75 футов/фунт
7/8	90

ПАРАМЕТРЫ ЗАТЯЖКИ

Размер в дюймах:	Степень	
	5	8
1/4	9	12 футов/фунт
5/16	18	25
3/8	30	45
7/16	50	70
1/2	75	110
9/16	10	155
5/8	155	215
3/4	270	385
7/8	435	620
1	660	930

Размер метрич.:	SAE	
	8.8	10.9
3	0.4	1.3 футов/фунт
4	2.2	3.3
5	4	7
6	7	11
8	18	26
10	37	52
12	66	92
15	66	228
20	321	450
24	553	774



Рекомендуемое давление в колесах
 25 psi - 16.5L
 45 psi - 9.5L

Смазка

**Регулярная
проверка
после**

8 часов

- Утечки в гидравлике
- Повреждения шлангов
- Давление в колесах

25 часов

- Рабочие соединения и штифты
- Очистка знаков безопасности
- Износ пальцев бороны

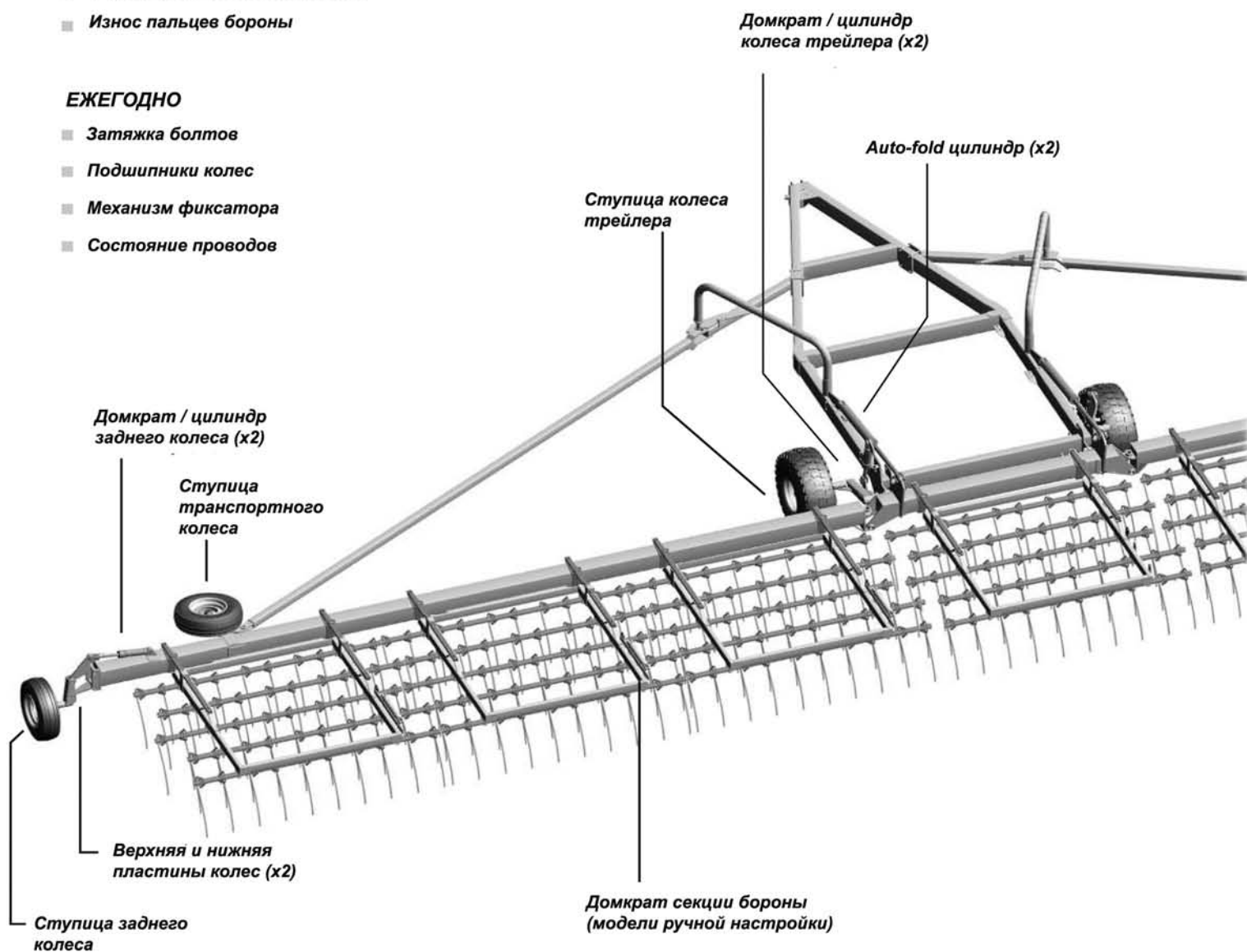
ЕЖЕГОДНО

- Затяжка болтов
- Подшипники колес
- Механизм фиксатора
- Состояние проводов



Пресс-маслёнка 118336

Смажьте обе стороны





ЭТО ВАШ ВЫБОР:

**ОБЕЗОПАСИТЬ СЕБЯ,
ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ,
ИЛИ БЫТЬ УБИТЫМ**

Вы несете ответственность за собственную безопасность. Если Вы не знакомы с основами безопасности при проведении сельхозработ, ознакомьтесь с ними. Владельцы оборудования обязаны снабдить руководством по эксплуатации наемных рабочих и операторов оборудования.

Самостоятельные конструкционные изменения агрегата могут привести к созданию опасных ситуаций и поломке машины. Одевайте очки и другие средства индивидуальной защиты. Имейте под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Перед тем, как начать работу:

- ✓ Заглушите трактор
- ✓ Установите все рычаги в нейтральное положение
- ✓ Очистите все отражатели и световое сигнальное оборудование



ГИДРАВЛИКА

- ✓ Держите все части в чистоте
- ✓ Заменяйте износившиеся или вышедшие из строя части
- ✓ Не проводите кустарный ремонт
- ✓ Перед работой убедитесь, что нет поломок и ослабившихся соединений



Используйте очки и перчатки во время поиска утечек. Пользуйтесь кусочком дерева или картона. Масло при высоком давлении может повредить Вашу кожу. Если это случится, вы рискуете получить серьезную травму.



ТРАНСПОРТ

- ✓ Используйте огни безопасности
- ✓ Для моделей 30 и 50 футов: убедитесь, что диагональная балка в транспортном положении
- ✓ Убедитесь, что транспортный штифт на месте
- ✓ Очистите предупреждающий знак и отражатели от грязи
- ✓ Используйте цепь безопасности



Задействован
транспортный
штифт





ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Degelman Industries предоставляет гарантию на данный продукт на период в 1 (один) год с даты продажи на запчасти и работы и в 2 (два) года на запчасти. Все вопросы, касающиеся осуществления гарантии нашего продукта должны контролироваться через авторизованных дилеров по продаже.

Гарантия не покрывает нормальный износ компонентов машины либо поломок, ставших следствием неправильного обслуживания либо использования и является предметом следующих условий:

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:

Предоставляется гарантия на 90 дней.

ГАРАНТИЯ НА МАШИНЫ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, АРЕНДЫ И ВЫПОЛНЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЗАКАЗОВ:

Условия гарантии не меняются, кроме срока гарантии - в данном случае он будет составлять 90 дней.

ШИНЫ:

Условия гарантии урегулированы производителями шин.

РАБОТА:

Любая работа, являющаяся, предметом гарантии, должна быть одобрена представителем компании Degelman до ее фактического начала. Нормативы и расценки данных работ будут контролироваться в соответствии с политикой сервисного обслуживания.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:

Условия гарантии являются предметом Государственного и Провинциального законодательства.

МОДИФИКАЦИИ:

Гарантия становится недействительной в случаях изменения или модифицирования любого компонента продукта без письменного согласия на то Degelman Industries Limited.

ГАРАНТИИ НА ПРИСОЕДИНЯЕМЫЕ АГРЕГАТЫ:

Производитель не несет ответственности за поврежденные трактора и иные объекты частной собственности, либо за травмы, причиненные лицам во время использования продукта.